

Minister Donner a entrega rapport

Lo investiga gobernacion anterior

Pagina A2



Durante Aruba Music Explosion

Turistanan a laga 2.7 miyon dollar

Pagina A9



Awe Dia Internacional di Turismo

Mensahe di Minister Otmar Oduber

Pagina A11

BON DIA Aruba

Diamars 27 di September, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Ady Thijsen a sufri un ataca di curason

ORANJESTAD – Ayera e parlamentario di fraccion di MEP, sr. Ady Thijsen a ser interna urgentemente na Horacio Oduber Hospital. E politico a participa ayera mainta den e conferencia di prensa custumbra di fraccion di MEP riba dialuna. Sinembargo durante e debate cu a ser teni ayera riba e proyecto scol modular, parlamentario Thijsen no a ser mira den sala di Parlamento. Informacion no oficial ta indica cu parlamentario Ady Thijsen a sufri un atake di curason, y e ta den interna de hospital keto bay pa observacion (Medium Care). Nos ta desea parlamentario Thijsen un pronto recuperacion.❑

Awe ta dera Frere Edwin

ORANJESTAD - Dia 22 di september 2011 ta drenta e noticia tristo for di Eindhoven Hulanda cu Frere Edwin / Jan Jonkers a bay sosega. Despues di un tempo luchando cu su salud el a bin ta fayece na edad di 89 aña. Frere Edwin tabata un di e frèrenan de la Salle y tanbe e tabata cabesante di St. Jozefschool Santa Cruz cu awor ta Colegio San Hose. Durante su temporada na Aruba e tabata hopi activo, no solamente cu tur actividad pa su alumnonan di klas y school pero tambe den Club Estrella.

Continuacion Pagina A14

Juan David Yrausquin ta vota contra mocion AVP

Mocion fuerte pa desaproba decreto ministerial pa un solo compania



Sr. Juan David Yrausquin y Sr. Rene Herde conversando durante reunion den Parlamento.

ORANJESTAD—Juan David Yrausquin no ta sostene e maneho di Arthur Dowers y Mike de Meza pa loke ta e decreto ministerial pa otorga un contracto di 16.8 miyon florin na un solo compania. Y den un mocion entrega, ta expresa esaki tambe. E mocion ta papia specificamente riba e maneho particular, cu ta un tiki diferente cu e dos mocionnan cu MEP tambe a entrega unda ta rechasa manehonan di tanto Minister di Enseñansa y Husticia y di Minister di Finanzas. E otro mocion tabata di Booshi Wever kende a pidi pa laga Algemene Rekenkamer Aruba y Centraal Accountants Dienst investiga si e procedura cu e Ministernan a hiba pa firma e decreto ministerial pa e scol modular a bay bon y pa e dos Ministernan studia otro oferta.

Continuacion Pagina A6

15 aña di prizon exigi pa "Blauw"



Juan Junior Quandt, miho conoci como Blauw

ORANJESTAD – Famianan no tabata nada contento ora cu Juan Junior Quandt, miho conoci como Blauw a pidi dispensa pa loke el a haci cu su señora C.V. Fiscal a bisa cu mirando con tur cos a sosode, Blauw tabata dicidido di mata C.V. y su mes.

E tribuna di sala di Corte ayera mainta tabata yen yen di familiar di e victima C.V. y tambe por a mira presencia di e mayornan di Blauw. Tambe tabata presente e tata di C.V. Abogado mr. Francis a representa e victima y su tata. El a bisa cu lo bin un caso civil despues. Nan no ta desea di haci demanda den e caso penal.

Continuacion Pagina A3

Minister Oduber ta acusa oposicion di contradiccion cu Ley di Comptabilidad

ORANJESTAD—E no ta su cartera, pero asina mes e contestanan di Minister Otmar Oduber reemplazando Minister Mike de Mesa a produci mucho mas discusion den Parlamento ayera cu te hasta e argumentonan di Minister di Enseñansa Arthur Dowers. Pasobra con cu bay bin, e Minister cu tabata cuestiona tabata Minister Dowers y tambe Minister de Meza kende a firma e decreto ministerial pa compra di scol modular na balor di 16.8 miyon florin. E confrontacion tabata entre Minister Oduber y Parlamentarionan Evelyn Wever Croes di MEP y Booshi Wever, kende Oduber a cataloga como 'The Lone Ranger.'


Parlamentario Booshi Wever y Minister Otmar Oduber conversando durante reunion den Parlamento ayera.

Minister Oduber mester a contesta preguntanan dirigi na Minister di Finanzas y e cantidad di pregunta den su concepto no tabata hopi. Pero si el a sinti cu mester a haci un remarke. Esta cu tur Parlamentario ta bisa cu Ley di Comptabilidad ta duna espacio na Gobierno, pero den e caso aki cu a uza stipulacionnan di e ley ta acusa Gobierno di a kibra e ley. E mandatario no a enfoca riba e mocion di su colega di partido Juan David Yrausquin, pero a pone atencion na e mocion di AVP cu ta splica exactamente kico e Ley di Comptabilidad ta. "Como Minister di Finanzas adhunto mi ta sostene cu e Gobierno aki kier logra cu tur momento ta bay un destaho publico. Pero tin momento, cu e mocion y e Ley tambe ta referi na dje, cu por desvia di articulo 25. Y ta e propio ley ta regla ora cu tin urgencia, pa motibo di bienestar general, por bay pa un destaho pa invitacion of ta otorga un proyecto directamente na un compania. Pero esaki ta un caso di excepcion y no di regla, contrario na locual a pasa bou maneho di Gobierno di MEP."

Di otro banda, Oduber no ta haya cu ta husto si un hende ta bin cu un idea inovativo, y despues ta parti'e rond y laga tur hende gana riba e idea ey. Tin hopi tereno unda por bin cu iniciativanan. "Ley ta permiti ora cu tin un oferta special Gobierno por accepta esaki. E mester ta na interes di pais Aruba." Esaki ta e caso cu e proyecto presenta na Gobierno. "Mi no a tende fraccion di MEP papia di e condicion bou di cua nos muchanan ta hayando les." Contrario na maneho anterior, Gobierno actual si ta sigui ley y ta traha decretonan ministerial. "Ta pasobra a haci'e corecto, awor tin e discusion aki." Esencia di e reunion riba e decreto ministerial ta pa splica motibo pakico Gobierno ta sinti cu e ta den margen di ley pa desvia di articulo 25 di Ley di Comptabilidad na interes di alumnonan y docentenan na Aruba.

Locual Oduber ta haya yamativo, con Booshi Wever ta pidi pa laga CAD haci investigacion, mientras cu e mes a exigi pa CAD keda pafo di su departamentonan tempo cu e tabata Minister. Aki Booshi Wever mesora a tira den cara di Minister Oduber riba su papel den Fondo Desaroyo NObo San Nicolas y aki Oduber a reacciona bisando cu el a gana tur su casonan, contrario na e diferente acusacionnan contra drs. Wever. "Ta su partido mes cu el a sirbi pa 30 aña a conden'e."Pero e confrontacion mas pisa a bin ora cu Oduber a referi na Parlamentario Evelyn Wever Croes den trahamento di contract di parti di e bufete Croes, Wever en Tchong pa huurmento di edificionan na Gobierno. Segun Oduber, e momento ey si Wever Croes no a conseha su tata pa no traha e contract cu ta contra Ley di Comptabilidad mirando cu aki no tabatin ningun decreto ministerial. Wever Croes a rechasa e ponencia y a bisa cu e no ta traha na e bufete. Aki a bin un intercambio di palabra hopi fuerte, y Oduber a bisa cu e ta bay prueba con Evelyn Wever Croes ta sigui traha na e bufete, y te hasta ta cobra. Mr. Wever Croes a reta e Minister pa publica e pruebanan. Ta trata di su asistencia na chauffeurnan di bus cu a hiba Minister Oduber pa Corte y a perde nan caso. Finalmente hasta e Minister mes a realisa cu e topico aki no tabata cuadra den e reunion.

Finalmente Otmar Oduber a sigura cu Gobierno ta trahando riba revision di Ley di Comptabilidad pa percura cu e ley bira mas eficiente.❏

Prome Minister Mike Eman

Tin casonan di gobernacion anterior cu ta suheto na investigacion penal

ORANJESTAD – E rapoort "Onderzoek en beleid de staat van bestuur van Aruba, een onderzoek naar de duegdelijkheid van bestuur en de rechtshandhaving" ta papia palabra cla. Tin informacionnan cu ta ilustra cu e gobernacion anterior a comete hopi eror. E rapport aki pa Premier Eman ta ratifica e preocupacionnan cu tabata tin riba casonan di conflicto di interes. Caminda cu decisionnan di un Minister tabata privilegia su ruman. E casonan aki ta parti di e proceso cu den hopi caso awor ta canando caminda tin investigacion ainda of tin casonan penal andando caba.

Ministerio Publico a tuma e decision caba cu tin casonan cu obviamente ta casonan cu ta a base di un interpretacion di e ley di contabilidad por bisa cu tin un caso di persecucion. Ministerio Publico ta mira esaki mas como un proceso cu mester keda discuti den Parlamento. Casonan cu tabata tin defalco, mal uzo di fondonan publico por keda persigui. Tin casonan caminda cu un Minister ta firma 100 decreto of contract, caminda cu esun cu ta keda beneficia ta su ruman, dificilmente e caso ey por cay bou di un discusion teoretico riba bon gobernacion cu ta parlamento mester atende cu esey.

Esey ta un caso caminda cu ta coy fondo publico sin hustificacion y ta duna esey directamente na un ruman. Esaki a sosode den mas di 100 caso, caminda cu na parecer di gobierno no ta papia di un interpretacion di ley pero enrikeciendo ilicito di famianan cu a tuma luga bou di un gobernacion anterior. Ta p'esey mes pueblo a bin cu un cambio den gobernacion di acuerdo cu e prome mandatario.

Sr. Mike Eman a indica cu tin varios ehempel cu por ser uza den casonan cu gobierno a keda sin beneficia comunidad pa yuda famia. Sr. Mike Eman a bisa cu un ehempel ta e implante di orea cu a tuma luga durante fin di siman pa muchanan cu ta sordo. Nan a haya un implante di un aparato cu ta duna na oido. E tipo di decisionnan aki por a keda tuma den pasado pero no a tuma luga, paso e tin costo. Pero ora cu e mesun gobernante nan tabata nenga e decisionnan aki tabata duna famia y rumannan e mesun miyonnan aki. Esaki ta actonan criminal di un indole cu no mag di ripiti na Aruba.

Den e rapport ta menciona un cantidad di casonan. Den caso di huurmento di edificio caminda directamente tabata bay pa un famia, casonan di abogado, unda cu un Minister pa otro tabata uza esaki. Den e casonan aki mester wak kico ta futuro di Rudy Croes, Hendrik Croes y famianan cu a keda enrikece dor di e decisionnan aki di un Minister pa un ruman. Esaki ta responsabilidad di Ministerio Publico pa sigui cu e investigacion.

E investigacion aki ta tumando luga caminda cu tin casonan cu ta suheto na investigacionnan penal.❏

15 aña di prison exigi pa Blauw cu a tira su señora diferente biaha



Foto di archivo dia 26 di Maart 2011 den oranan di anochi, ora cu asistencia di polis a wordo pidi na Pavilla pa un tiramento.



Foto di archivo ora cu e victima C.V. a ser transporta pa hospital.

E acusacionnan cu Fiscal a presenta ayera mainta den Corte ta cu dia 26 Maart 2011, Blauw premedita a purba di asesina C.V., a purba di mata e tata di C.V. y tambe tabatin posesion di arma di candela. Fiscal a mustra cu Blauw diferente biaha a tira riba C.V. Ademas el a pone saco plastic riba cara di C.V. pa e stik pero no logra.

TIRAMENTO NA PAVILLA

Quandt a bisa Hues cu e no ta corda nada. Hues a lesa e proces-verbaal di Polis cu ta mustra cu dia 26 di Maart 2011 den oranan di anochi, asistencia a wordo pidi na Pavilla pa un tiramento. Pafo di e cas Polis a topa cu un señora kende a bisa cu Blauw a caba tira su señora. E momento ey Blauw a bin pafo y el a wordo deteni. El a bisa cu el a tira e arma patras di cas. Polis a bay den e cas y a topa cu e victima den sala den un plas di sanger. E tabatin un saco plastic geel ariba su cabes. Por a constata tiro na cara, y banda di heup y pianan. A haya tres huls di bala. Banda di curpa di e victima. Tambe a haya un bate di baseball. Ambulance a yega y prome cu e personal a atende e victima, Polis a saca potretnan pa no daña evidencia. A constata cu e saco di plastic tabata mara y un hende a hal'e pa asina e victima C.V. por hala rosea. Personal di ambulance a constata cu C.V. tabatin un herida na cara y tambe na su nek. E personal di Ambulance na hospital a tira e saco di plastic afo.

Specialista a logra a saca un bala na e parti robes di e pecho robes. El a mira dos herida di bala na pecho robes y un herida di bala na cara. E tiro na cara, e bala a keda pega den kaak. Un otro herida di bala den nek cu a perfora un ader y a afecta un weso di columna vertebral.

Investigacion a mustra cu e tironan a wordo haci di serca. E victima tabatin kemadura na cara y nek cu ta indica cu a tira hopi di serca. Patras di e cas a bin haya e revolver. Ta straño cu a haya huls pasobra for di un revolver huls no cay. E mester a haci maniobranan cu e huls a cay.

PROBLEMA A CUMINSA NA THE PALM ISLAND

Un amigo M. a haya un pin di blackberry cu ta bisa pa pin Blauw cu tabatin intencion di mata su casa, su yiu y su mes. E ora ey e amigo M. y un amiga K. a bay na e cas. Na e cas nan papia cu Blauw cu tabata bou influencia di alcohol y algun otro colega di Blauw, O. tambe a yega. A purba saca afo kico a pone Blauw bira asina. Segun Blauw for di cellular di C.V. el a lesa mensahe cu e tabata papia cu un otro homber. Na dado momento C.V. a yega e cas cu su tata y C.V. a baha for di e auto y a bay paden di e cas pa bay busca su pañanan. M. a declara cu el a mira Blauw a bay patras di e cas y a bay paden y a surgi discusion. Despues el a mira Blauw saca algo patras di dje y a mik y a tende un klick. C.V. a bisa, no Blauw. M. a kere cu Blauw a hacie pa spanta C.V. pero despues el a scucha Blauw los un tiro. Despues Blauw a bay pa bolbe tira. M. a bula riba Blauw pa lucha pero no a logra. E tata di C.V. a bay den e cas cu bate baseball y a dal Blauw. E amigo a core bay ariba den camber y a yama 911. Despues M. a tende dos tiro mas. M. ta corda cu Blauw a bis'e cu si algo pasa, bay cu su dos cachonan Fila Brasilero. Blauw lo a bisa cu ora e hinca un cos den su cabes, nada por kit'e. E muhe K. a wanta e muchanan pa no mira kico tabata pasando. Segun K. el a mira tata di C.V. baha cu un bate di baseball y a dal Blauw na su man y Blauw a bise cu lo tire tambe y a tende un klik.

O. a conta kico a pasa na The Palm Island caminda tabatin un family day di Webb. Na dado momento Blauw y C. a haya problema. Ora C. a pasa Blauw su blackberry pa saca potret di e y su amiga. Blauw a bay cu e blackberry y a reclama C. ken ta e persona homber The Mask cu a mand'e un pin. C. a yama su mayornan pa buske. Segun O., Blauw a bis'e cu e ta fada y lo bay mata C. y su mes y a bisa O. pa coy su scooter pa duna su yiu. Hues a mustra cu e relato di dokter ta mustra cu C.V. su man robes y pianan ta lam. E ta depende completamente di ayudo di otro hende y mester di un stoel special. Nunca mas e lo por cana. Awor e no por bay baño su so. Mientras cu Hues tabata lesa e declaracionnan, emocionnan tabata subi den tribuna. Diferente persona tabata yora. Dia 27 di Maart 2011, Blauw a colga su mes den cel na warda di Polis y a bay den coma. Segun Blauw e no ta corda nada mas. E tabata traha 15 aña na Webb y tabata hefe di pipefitting. Dia 31 Maart Polis a wordo notifica door di persona cu a bay haci e caso limpi cu den un camisa a haya 6 bala y un cellular. E camisanan ta di Quandt. Hues a mustra cu segun Reclasering, a constata cu e pareha aki tin añas cu problema. Hopi biaha door di yalusi.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu dia 26 Maart 2011, a cambia bida di hopi hende. Ta un horibel drama familiar y e victima a keda afecta pa resto di su bida. Blauw a rabia ora el a ripara cu C.V. lo tabata chat cu un homber, kende segun C.V. ta un amigo bieu di school. C.V. lo tabata rabia cu Blauw pasobra un dia prome Blauw lo tabata saca potret cu muhenan di bida na San Nicolas. Fiscal a repasa tur loke a sosode, practicamente manera Hues a describi for di e proces-verbaal di Polis. For di The Palm Island, Blauw a laga sa cu lo ta mata C.V. y despues su mes. Si e dia ey no logra, lo sigui purba te dia e logra. Na pier di The Palm Island, Blauw a bisa C.V. cu e lo mat'e. Blauw a manda e amiga di dje cu e tin banda di su señora cu e lo bay mata C.V. y su mes. Fiscal a mustra cu na warda di Polis, Blauw a puntra Polis, con ta para cu su muhe y si el a muri. Fiscal ta haya cu premedita Blauw kier a mata C.V. Apesar cu su señora a bis'e no, toch el a tira. Tabatin luchamento, toch no a logra kita Blauw for di su intencion cu anterior el a anuncia caba cu e ta haci. El a bay den cushina, coy saco plastic, bay na e victima, mara esaki rond di cabes. E expresion cu el a haci na Polis ta mustra claramente cu e tabata kier a mata C.V. Tur esaki Fiscal ta considera intento di asesinato. E tata di C. tambe Blauw kier a mata. El a bisa e tata di C. cu e lo ta tir'e. Blauw a primi e gay pero door cu e revolver tabata danja e arma no a tira. Fiscal ta considera esaki intento di mata. Fiscal a sigui bisa cu ta dificil pa expresa kico C. ta pasando aden. E persona cu e ta casa cune ta haci algo asina cun'e y cu su yiu ta mira tur loke e tata ta haci su mama. E mama ta keda invalido y e tata ta sera den prison. E tata di C.V.tambe a keda afecta. El a mira hopi cos y a mira con Blauw kier a tir'e mata. Awor e mester bay cria su yiu muhe y tambe su nieto.

Fiscal a remarca cu ta parce cu Blauw ta mas preocupa riba su brommer, auto, flatscreen y cachonan pero nada di e victima. El a bisa cu Blauw no ta mustra ningun clase di arepentimento di loke a sosode.

E ta haya cu Blauw a actua sanger friu, dilanti tur otronan presente y dilanti su propio yiu. El a exigi 15 aña di prizon. Hues a keda di bay studia e caso y 14 di October sentencia ta cay. ❑

Violencia verbal di propio Parlamentarionan mal ehempel pa comunidad

ORANJESTAD—Cuerpo Policial ta haciendo un trabou bon apesar di tur su retonan y aunke cu tin preocupacionnan pa nivel di criminalidad, no tur Parlamentario ta riba e mesun liña ora ta trata maneho di Minister Arthur Dowers riba husticia.

Husticia tambe tabata tema di e reunion publico cu MEP a yama, particularmente e atake ta cu Minister no tin un plan concreto pa haci Aruba sigur. Es mas, Evelyn Wever Croes a mustra cu tabata lider di AVP Mike Eman cu a mustra riba e ola di atraconan na 2009 y a bisa cu e partido si tin un plan, pero no ta mirando nada di tal. "No tin maneho, no tin plan, no tin vision, pero si ta core cu hende."

Aki e lider di MEP ta referi na e hecho cu a pone e Director di KIA un banda, pero ta bisa cu ta Minister Dowers a manda Director di Direccion Legislacion y Asuntonan Huridico Bano Lopez cas como parti di persecucion politico. Wever Croes ta bisa cu ta ora pa stop di wak kico ex Minister Rudy Croes, kende awor ta goza di bida, a haci y cuminsa traha riba propio meritonan. Papiando di ex Minister di Husticia, Parlamentario pa AVP Melvin Tromp a mustra cu simplemente tabata Rudy Croes cu no a hiba maneho, unda te hasta el a uza e capa di siguridad personal pa gasta placa di pueblo, cu a ocasiona hopi problema awe. Es mas, Tromp a sostene e maneho di Arthur Dowers pa no extende permiso pa carga arma, manera cu Evelyn Wever Croes a pidi.

Booshi Wever tambe tabata critico riba e maneho di Husticia y a bisa cu e ultimo caso unda Venezolanonan por a drenta Aruba sin placa, te hasta pa haya extension di estadia ta ilustra un maneho incoherente.

Mervin Wyatt Ras a bisa cu apesar di tur esfuerso di tur Gobierno, criminalidad ta sigui subi na Aruba. E Parlamentario ta papia cu kizas hobennan ta sigui ehempel cu nan ta mira. No solamente di mayornan, pero tambe di politiconan cu ta hiba un violencia verbal pisa. El a referi na su ex coleganan di MEP, y tambe Booshi Wever como ehempel. "Aki ta papia di dobbel moral. Nos mester duna e ehempel." E Parlamentario ta kere cu mester pone atencion na hobennan cu haya problema cu husticia pa evita cu nan ta bira recividista y cu mester bin sosten pa yuda den integridad personal di trahadonan di KIA.

Clarisca Velazquez di AVP a elogia polis pa e hecho cu ta solucionando hopi caso di atraco. E ta pidi pa Minister aloca mas placa pa polis pa 2012 y kier mira mas accion particularmente na waf di Barcadera den ornan di anochi, pa evita barconan drenta cu droga y arma. Segun Velazquez e hecho cu a cuminza controlnan regular den celnan na KIA ta dunando resultado caba, y ta de acuerdo cu mester investiga kico a pasa cu a laga e Venezolanonnan drenta y keda Aruba sin cu nan tabatin placa. E lo kier sa si aki por tabatin caso di negligencia di parti di empleadonan publico.

Hopi Parlamentario a mustra cu henter Gobierno mester traha riba preveni cu hobennan ta bay den mal caminda. Donny Rasmijn cu tabatin elogio pa maneho di Minister riba tereno di husticia tabata preocupa si en particular riba e gruponan di mucha cu tur fin di siman ta reuni na e diferente centronan comercial. Particularmente e dos centronan comercial banda di hotel. Muchanan sin supervision lo por crea problema grandi y e Parlamentario a pidi Gobierno tuma paso pa elimina e situacion aki.❑

E di 16 morto den trafico pa 2011 na Corsou

WILLEMSTAD – Den e fin di siman tras di lomba, trafico di Corsou a registra e di 16 morto den trafico.

Despues di casi dos luna sin ningun accidente fatal, e accidente di diabierna anochi a costa bida di un damita di 20 aña di edad. Segun e informe oficial di polis, diasabra a haya notificacion, cu e dama Darlene Martines, nace na Corsou, 21 november 1990, a fayece, alrededor di 14.40'or na Sint Elisabeth Hospital.



Martines tabata e chofer di e auto cu a accidenta riba Schottegatweg Noord na Altura di Post 5.

Martines tabata e chofer di e auto cu a accidenta riba Schottegatweg Noord na Altura di Post 5. Accidente di trafico cu dos herido riba Schottegatweg Noord.

E accidente mes a tuma luga diabierna 23 di september alrededor di 22.07'or.

Tabata un auto cu dos persona aden a dal den e pipanan di e cura di Isla na altura di Pòst 5. E patruya cu a yega na e sitio a topa cu e auto shinishi den cual tabatin un dama bou di stuur y un mucha chikito di seis aña.

For di un investigacion preliminar a resulta cu e dama chofer, D.M., nace na Corsou, di 20 aña di edad, debi na exceso di velocidad, mester a perde control den un birada y bay dal den e pipanan di e cura di Isla.

Debi na e impacto e dama a keda pega den e vehiculo y cu yudansa di e team di rescate di brandweer a logra di saca e victima for di e situacion cu e tabata aden.

E dama a sufri multiple lesion na su curpa y e mucha muhe chikito a sufri un 'hersenschudding' leve, un fractura na su pia drechi y na su heup. Cu ambulance a transporta ambos victima pa Policlinica di Hospital St. Elisabeth. Departamento di Trafico ta continua cu e investigacion. ❑

Oferta grupo di huurdonan di trailer ta afirma pensamento

MEP y PDR no ta kere motibo pa un MB riba proyecto scol modular

ORANJESTAD—Fraccion di MEP y PDR ta haya cu e carta cu grupo di huurdonan di trailer a manda pa Parlamento ta ilustra cu Minister Arthur Dowers no tin pia pa para riba y sigui cu su intencion pa otorga e proyecto di scol modular na balor di 16.8 miyon na un solo compania.

Esaki a bin dilanti durante e di dos tanda di e reunion riba Siguridad y Trailernan pa Scol cu a continua ayera. E reunion mes a keda posponi pa un ora pa asina duna Parlamentarionan lesa mas profundo e carta cu particularmente e grupo di 5 huurdo di trailer a manda cu un oferta pa Gobierno. Manera ta conoci, Diahuebs atardi, e grupo a manda un carta pa Minister Dowers y tambe na tur Parlamentario, unda ta nenga cu tabatin contacto riba falta di mantencion di trailer. Pero tambe nan a presenta nan propio oferta na Gobierno, unda pa e suma di 16.8 miyon florin ta traha 115 klas di blokki, cu material cumpra na Aruba mes, y cu Gobierno por paga den 5 aña. Hunto cu esaki lo bin un reduccion di 60 porshento den huur di trailer y despues ta regala Gobierno e trailernan tambe.

Den concepto di varios miembro di oposicion, particularmente di MEP e carta ta elimina henter e argumento di Minister Dowers, kende a argumenta cu motibo cu a scohe pa ModSpace y e compania JEM como e proveedor ta pasobra e otro companianan di huur trailer no tabata cumpli cu mantencion. "E Minister a bisa nos cu e hendenan aki no tabata mantene e trailernan y unicamente ora cu tabata keda sin paga nan, nan tabata reacciona," lider di fraccion di MEP Edison Briesen a bisa, kende no a keda sin ataca su propio ex colega Marisol Lopez Tromp bisando cu e decreto ministerial di Arthur Dowers ta duna e ex Minister un 'brevet van onvermogen.' Esaki door di a laga e problema di falta di espacio di scol aumenta drasticamente, mientras cu Dowers tampoco a haci miho door di a keda sinta riba e problema pa dos aña.

Su colega Xiomara Maduro a bisa cu e ultimo carta di e grupo di huurdonan di trailer ta ilustra un Minister cu no ta duna bon ehempel y no ta transparente, y cu pa motibo di no a sigui e proceduranan correcto e mes a crea e impresion di ta yuda cu probecho politico, sin mira interes general.

Maduro tabata particularmente interesa si a investiga si JEM Industrials cu ta e compania envolvi den e oferta di klasnan modular tin un declaracion di bon conducto fiscal y ta cumpli cu tur obligacion di belasting y ta financieramente stabil.

E Parlamentario kier pa Minister Dowers kita tur duda cu e no a tuma ningun decision ainda pa otorga un proyecto di 200 mil florin pa klas, sin tene cuenta cu otro 15 famia lo perde nan entrada. "Laga nos spera cu Minsiter por trece solucion y duna bon ehempel, door di ta transparente y no traha pa interes politico."

Andin Bikker di PDR no kier enfoca riba e compania cu a haci oferta, sino e procedura cu Minister Dowers a hiba. Bikker tabata kier sa si e Minister por a crea e expectativa huridico cu dificilmente lo por draai bek y cu ta mara pais Aruba, manera tabata e caso di racetrack. Bikker ta sinti cu Minister Dowers no a haci su 'huiswerk' debidamente y no a duna Parlamento tur informacion necesario pa por haya un bon bista riba e decreto ministerial pa e proyecto di scol modular. "Nos kier copia di tur e dossier, pasobra no ta logico cu ta firma un decreto sin ningun conseho, sin ningun dossier." Michael Kelly di MEP mas bien a califica henter e decreto ministerial pa e proyecto modular como "'onzorgvuldig.'"

MEP y tambe di PDR en particular tabata hopi critico riba e hecho cu e Minister, apesar cu constantemente a pidi pa consehonan y documentonan relaciona cu e proyecto, no a duna Parlamento mucho cos pa lesa. Ta haya falta di conseho di Direccionnan di Enseñansa, Huridico y Finanzas. Mas ainda e Minister no a logra convence oposicion en particular cu el a hiba un procedura correcto na momento di a firma e decreto ministerial.

Particularmente Evelyn Wever Croes a mustra cu berdad Ley di Comptabilidad ta brinda espacio na Minister pa otorga proyectonan directamente, pero bou condicionnan. E tabata kier sa cua excepcion ta aplicabel den e caso aki y ta con e Ministernan di Finanzas y di Enseñansa a establece of determina cu ta un proveedor di scolnan modular so tin, "of cu Gobierno no tin bentaha financiero cu destaho publico. Ami no tin duda di e calidad di producto. Mi ta de acuerdo cu falta espacio, pero esaki tampoco ta motibo di excepcion.

Pero pakico no a cana e caminda indica? Awor door di no cumpli cu ley ta perhudica yen di compania."

Adie Thijsen, kende na final a entrega mocionnan pa desapobra maneho di Minister di Enseñansa a bisa cu no ta cuestion di kier persigui e Minister personalmente, pero pa percura cu Parlamento ta haci su trabou debidamente unda ta controla Gobierno. "Ta cuestion di laga e Trias Politica traha."❏

Juan David Yrausquin ta vota contra mocion AVP

Mocion fuerte pa desaproba decreto ministerial pa un solo compania

Locual tabata yamativo durante e reunion ayera ta cu fraccion di AVP no a papia cu un solo stem. Diferente miembro tabatin diferente opinion. Lainda Westerhoff Kemp por ehempel ta kere cu e scol modular ta un solucion pa un problema grandi cu tin hopi tempo ta existi. Alexander Tromp a bisa cu e ta mira e base huridico pa un decreto ministerial y como tal ta sostene e maneho di Minister Dowers pa scohe pa e scol modular. Tanto Marlon Sneek como Rene Herde di otro banda a expresa cu awor cu a drenta oferta di otronan, cu kizas Gobierno lo mester evalua tur y pasa pa un asina yama onderhandse aanbesteding.

Drs. Andy Lee tambe ta kere cu mester mira interes di esnan cu ta sirbi, den e caso e muchanan di scol. E ta apoya e iniciativa di Minister pa ta proactivo. Di otro banda, net ayera a sali e raport di WODC cu a mustra cu Gobierno di MEP, particularmente na 2008 a desvia completamente di Ley di Comptabilidad, cu ta ilustra e necesidad pa traha structura. Lee a propone un dialogo politico pa determina forma con pa goberna e pais aki na un forma bon, eliminando procesonan cu ta tuma mucho tempo pero tambe cu ta percura cu ta traha miho. "Laga nos yega na procesonan cu ta yuda, pasobra di e forma aki e no ta funcciona . Nos mes por trece continuacion di e pais aki na peliger si no cambia."

Y esaki ta netamente e punto cu Juan David Yrausquin a trece dilanti. Irausquin kende tabata hopi vocal den su oposicion pa e decreto ministerial a bisa cu e ta haya importante pa reitera cu e discusion no ta riba ken lo haya e proyecto ni si e proyecto ta bon of malo. "Mi a bisa na varios ocasion cu e discusion ta riba e procedura hiba." Yrausquin a mustra cu den e discurso di Minister de Meza, ela splica cu bou Gobernacion anterior no a mantene reglanan di Ley di Comptabilidad. Na 2008, no tabatin ni un decreto ministerial pa 75 porshento di servicio y proyectonan. " Esaki no ta soprende mi. Nos ta convenci cu MEP a goberna malo, pero nos no por hustifica mal gobernacion na e momentonan aki cu mal gobernacion di Gobierno anterior. Pueblo a vota pa un cambio y nos partido a priminti cu lo haci cosnan diferente. No solamente e resultado ta diferente, sino e proceso con pa yega na resultadonan. Esaki ta bon gobernacion, y esaki no ta bay resutlado, hiba den un forma husto y transparente. "

MOCION DI YRAUSQUIN

Yrausquin a referi tambe na ex Minister Marisol Lopez Tromp kende a mustra cu e tin simpatia pa e maneho di Minister Dowers, pasobra e mes a ripara cu siguiendo Ley di Comptabilidad, sin excepcion, no ta yuda muchanan. Pero Yrausquin ta enfatisa cu "e fin no ta hustifica e forma." Aunke cu e no por accepta e argumento di Sra. Lopez Tromp, e tin respet pa e hecho cu e ta sigui cu e pensamento aki, y no ta core cambia di parecer manera ta e caso cu ex Ministernan di MEP cu tambe a hiba e maneho sin tene cuenta cu Ley di Comptabilidad y awor si ta exigi di otro. "Mi ta respeta ex Gobernantenan cu ta defende mal maneho, pero mi tin poco respet cu esnan cu awe si ta para pa e principio aki, y no a haci esaki den pasado."

Sinembargo e desapunto ta cu Ministernan awor cu tempo di oposicion tabata critica un proceso asina. "E forma di procede no ta consistente na locual AVP a priminti. Nos a bisa cu nos ta actua radicalmente diferente cu Gobierno anterior." Consequentemente, e mocion di Yrausquin ta papia cu Gobierno na tur occasion ta mara na tur Tratado, ley y regla, cu ta principionan di bon gobernacion. Pero tambe considerando cu Ley di Comptabilidad ta duna espacio di desviacion, ta kere cu Gobiero mester mantene su mes na reglanan di maneho anuncia na Maart 2011. Aki entre otro a rechasa cu lo no duna ningun 'gunning uit de hand,' esta cu bou tur circumstancia lo tene un destaho, sea publico of entre un grupo selecta. Mas ainda, tur ciudadano y compania tin derecho igual pa haci negoshi cu Gobierno. Ademas e mocion ta bisa cu Gobierno ta responsabel pa hiba un maneho di destaho hunto y transparente, teniendo na cuenta principionan basico manera igualdad y competencia, algo cu no ta e caso cu e decreto ministerial pa e scolnan modular. Como tal, e mocion ta desapobra e maneho riba e asunto aki y ta pidi pa habri un destaho pa mas hende por participa den of rece scolnan modular segun necesidad pa muchanan y pa ehecuta stipulacionnan di bon Gobernacion manera poni den Raport Calidad, cu a keda ilustra den e Plan Aruba Ariba di AVP.

Di otro banda, Yrausquin a sostene otro mocion di AVP, unda ta pidi pa Gobierno atende cu e asunto di escases di espacio pa scol, na un forma cu ta prescribi den e Ley di Comptabilidad, pero cu ta habri e oportunidad pa tur compania interesa participa den forma di destaho pa invitacion, segun exigencianan di calidad di DOW cu tambe por inclui edificionan modular.

Yrausquin no a sostene ningun e otro mocionnan, ni di MEP cu a pidi pa desobra maneho di Minister Dowers y Minister de Meza, ni di Parlamentario Wever cu a pidi pa laga CAD y ARA investiga e proyecto, ni esun di AVP. E ultimo aki segun e Parlamentario no tabata duna un mensahe suficientemente fuerte na Gobierno cu mester bin cu un destaho. Lider di fraccion di MEP a califica e postura di Yrausquin como no ta ni carni ni pisca. Di otro banda, Juan David Yrausquin a vota contra mocion di AVP.

Riba pregunta si e postura di Yrausquin por a trece kiebro den fraccion di AVP, e opinion di mayoria miembro ta cla. Nan ta bisa cu nan fraccion ta habri pa pensamento diferente y cu esaki no ta nifica cu e partido no ta fuerte.❑

Industria Crucero… Mas di 50 aña Aportando na Nos Economia



Celebrando

Dia Mundial di Turismo y Inicio di Temporada Crucero '11/'12

Turismo en general a experiencia un crecemento continuo y un diversificacion asina profundo cu el a converti den un di e sectornan economico cu a crece mas rapido mundialmente.

Pa Aruba, turismo crucero en particular a bay man den man cu desaroyo di nos isla, specialmente di nos capital Oranjestad. E dinamismo di e industria a converti su mes den e motor di progreso cu nos a experiencia den e centro di nos ciudad desde e yegada di e prome turista cruceronan na cuminsamento di añanan 50 (cincuenta). Ademas di fomenta comercio localmente, produci empleo pa empresa grandi y chikito, turismo crucero ta genera entrada substancial pa nos pais.

Aruba Ports Authority ta contento di por uni su mes na e celebracion di un di e funcionnan principal di nos puerto di Oranjestad y tambe pa yama bonbini na e inicio di e temporada crucero 2011-2012. E fechanan aki ta marca e momento cu turismo crucero ta bira e tema di interes pa tur esunnan cu ta depende directamente e indirectamente di dje, particularmente den area di Oranjestad, y cu miles di turista crucero ta preparando pa nan siguiente vacacion ariba barco.



arubaports.com

Abogado mr. Chris Lejuez di acusado Junior Quandt (Blauw)

Lamentable tragedia di tiramento na Pavilla ta un crimen pasional

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Corte den Prome Instancia a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Junior Quandt miho conoci como Blauw.

E tribuna di sala di Corte tabata completamente yen caminda por a mira familiarnan di e victima C.V., su tata y tambe mayornan di Blauw. Fiscal den su rekisitorio a haya Blauw culpabel di intento di asesinato premedita y intento di mata. Ademas el a haya Blauw culpabel di posesion ilegal di arma di candela. Fiscal a exigi 15 aña di prizon. Mirando e interes cu ta reina pa e caso aki, Bon Dia Aruba lo publica e punto di bista di Fiscal, e tratamento di e caso y e punto di bista di abogado separa. Di e forma aki nos lectornan tin un bista mas amplio di e caso. Den e articulo aki ta concentra riba e punto di bista di e abogado mr. Chris Lejuez.

ABOGADO

Abogado mr. Chris Lejuez, a expresa su palabranan di duele na famianan pa loke a sosode. El a bisa Hues cu esaki ta un tragedia, un drama di un problema famia. El a sigui bisa cu mester busca husticia den un caso sumamente lamentabel. Den e caso aki conoce solamente perdedor. E ta referi aki na e señora victima cu a keda paralitico, e yiunan cu a keda afecta, e acusado cu probablemente lo keda basta tempo cera den prizon. E abogado a bisa Hues cu ta un colega di dje a atende Blauw dia 26 di Maart despues cu el a wordo deteni ya cu mr. Chris Lejuez e momento ey tabata den exterior. Lamentablemente un dia despues di e incidente, Blauw a purba mata su curpa.

Na hospital a induci'e den coma pasobra el a sufri di pulmonia. Despues cu el a recupera, e no ta corda nada. E no ta corda kico a pasa na The Palm Island. Mr. Chris Lejuez a bisa Hues cu e splicacion cu el a haya di un experto di celebro ta cu den casonan asina, e cerebro, como parti di defensa pa e situacion cu e ta hay'e aden, ta perde memoria pa asina e por recupera.

CRIMEN PASIONAL

Mr. Chris Lejuez a bisa Hues cu na su opinion, loke a sosode dia 26 di Maart na Pavilla ta un crimen pasional. El a mustra cu den crimen pasional, emocionnan ta escala cu ta caba den un tragedia. Esaki ta algo cu sa sosode mas biaha. Segun e abogado, ta door di yalusi, Blauw a actua asina.

Ora el a haya e blackberry di su señora C.V. pa complace pa saca potret di C.V. y su amiga, un mensahe a drenta y el a lesa esaki. E mensahe ta di un homber cu a bisa: "bo tin mi kens". Blauw a interpreta esaki como un relacion cu C.V. lo tabatin cu e homber aki y esaki a pone Blauw rabia masha hopi mes. Esaki a sosode riba The Palm Island, momento cu empleadonan di Web, unda Blauw ta traha, tabata celebra un dia di famia.



Abogado mr. Chris Lejuez

Mr. Chris Lejuez a bisa Hues cu segun ley mester tene e circunstancia aki na cuenta y reduci e castigo. El a menciona criteria di un experto cu esaki ta wordo considera un grado di provocacion.

Mr. Chris Lejuez a sigui bisa cu ademas di esaki, diferente biaha Blauw a purba mata su mes. El a purba dia 26 Maart di tira su mes pero door cu e revolver tabata faya e no a logra. Dia 27 di Maart el a purba horca su curpa den cel di warda di Polis.

E prome dia el a keda full sunu den cel como medida pa evita cu e lo mata curpa, pero di dos dia ora cu Polis a dun'e su paña bek, el a colga su curpa den cel. E abogado a menciona un caso di un recidivista cu a mata y a purba di mata, kende a wordo condena na 10 aña di prizon. Segun e abogado, e averahe di castigo pa casonan di intento di asesinato ta entre 5 y 10 aña. El a menciona e caso di Orlando Boekhoudt cu a wordo acusa di a maltrata un familiar na Februari 2010 cu un bate di baseball. Fiscal a exigi 7 aña y 6 luna di prizon. Awor Fiscal ta pidi dobel di esey. Den un caso di hincamento fatal a condena e persona na 7 aña di prizon. E ta haya cu Fiscal a exigi di mas.

El a pidi Hues clemencia y no laga e opinion publico cu ta sclama pa venganza influencia su evaluacion. El a pidi Hues pa impone un castigo husto y no manera Fiscal ta exigi. E abogado tambe a remarca cu Fiscal ta interpreta cos robes. Blauw a bisa cu si C. a bay caba y ningun momento a bisa cu si C. a muri.

ACUSADO A PIDI DISPENSA NA FAMIA

Hues a duna Blauw e derecho di ultimo palabra y Blauw, cabes abou a pidi dispensa na famia. Famia a cuminsa murmura den sala. Esaki ta un indicacion bon cla cu e famia no ta acepta e disculpa aki.

Hues a bisa cu e lo bay studia e caso y dia 14 October e lo dicta sentencia.❑

Partido AVP ta informa:

Diamars ta cuminsa yuda hende yena formulario di belasting

ORANJESTAD - Pa tur e hendenan cu ta yamando na Cas di Partido pa informacion riba yena formulario di belasting, ta informa lo siguiente. Awe diamars anochi pa 6'or ta cuminsa yuda hende yena nan formularionan di belasting na Cas di Partido na Playa.

E otro dianan cu lo duna e servicio aki na pueblo ta: diahuebs 29 di september entre 6 'or y 8'or di anochi. Diamars 4 y diahuebs 6 di october entre 6 'or y 8'or di anochi. Tur e dianan aki na Cas di Partido na Playa.

E fechanan pa yena e formularionan na San Nicolas ta diamars 11 y diahuebs 13 di october entre 6 'or y 8'or di anochi.

Ta corda tur hende pa busca tur nan documentonan na tempo y trece nan ora di yena e formularionan. E documentonan mas importante ta:

- e documento cu e resumen di entrada pa aña 2010, sea di e doño di trabou, di fondo di pensioen of di SVB;
- e carta di banco cu e interes riba fiansa, hipoteca y carchi di credito di banco cu a paga na 2010;
- prueba di tur e gastonan haci durante di aña 2010 cu por kita for di e belasting cu mester paga.

Tur hende ta bon bini pa e ayudo aki di partido AVP.❑

Minister Otmar Oduber

Aruba Music Explosion a sirbi su proposito pa atrae turista pa Aruba

Turista a laga atras 2.7 miyon dollar den economia

ORANJESTAD – Aruba Music Explosion a percura pa trece un cantidad grandi di turista. Tin un stimacion cu e cifranan a aumenta cu 54 porshento. Si haci un evaluacion di e bishitantenan cu a yega Aruba di diasabra prome cu e festival te cu diabierna prome cu e festival a termina aña pasa tabata tin un total di 13145 bishitante, esaki a aumenta na 14886 cu ta un crecemento di 13.2 porshento durante henter e siman ey pa tur e mercadonan.



Publico masivo durante Aruba Music Explosion

Si evalua specificamente e diahuebs cu ta prome dia di e festival, na nivel di tur bishitante cu a bin Aruba a aumenta cu 54 porshento. Si analisa esaki pa e mercado principal cu a mercadea e evento aki esta Venezuela, pro mira e diahuebs te cu diasabra tabata tin un aumento di 113.2 porshento di cantidad di Venezolano. Pues mas cu 1800 Venezolano adicional cu a bin. Pues e diaranson tabata di 359 cu ta un crecemento di 145 porshento. Riba Diahuebs a aumenta di 198 aña pasa na 2011 pa 984 bishitante cu ta mas cu 400 porshento di aumento y riba diabierna ta papia di 187 porshento di crecemento cu ta di 244 pa 702 persona cu a biaha di Venezuela pa Aruba.

Den e mesun siman ey di Colombia a mira un aumento di 39.8 porshento. Ainda no tin e resultado di Brasil cu tambe un gran cantidad di persona cu a bin Aruba. Tabata tin 27 empresario Brasilero y tambe un grupo di tour cu mas di 200 persona na Aruba cu a bin pa evalua e mercado di Aruba y presencia e festival aki. E mandatario a indica cu ainda falta informacion di Curaçao, Bonaire y otro destinacionnan. E meta cu a pone e festival aki a cumpli cune.

E cifranan di turista cu a bin Aruba a laga atras 2.7 miyon dollar den economia di Aruba. Por lo tanto e mandatario ta kere cu tur cos a keda garantisa, si evalua e suma cu a keda inverti.

Si compara e inversion e tabata un suma inicial di 250 mil dollar y despues mester a pone un suma adicional di 50 mil dollar. E mandatario a indica cu esaki ta relativamente abou compara cu e festival cu tabata ser organisa cu solamente dos artista grandi y tabata costa 1 miyon di dollar.

E mandatario no ta nenga cu tabata tin retonan pa e concierto, pero ora cu tur hende a duna un man a haci esaki un exito grandi. Tanto turista como local nan a disfruta di Aruba Music Explosion.

Loke ta haci awor ta un evaluacion di e evento aki pa asina pone tur cos riba un rij y dicidi si otro aña e concierto ta sigui. Ta importante pa perfecciona e evento cu ta dirigi pa Latino America y hacie mas exitoso den e añanan dilanti. tur evento den nan contract ta poni cu ta haci evaluacion di tur evento. Esaki lo bay tuma luga y despues lo tuma un decision riba loke ta bay pasa.❑

Tempo

Ta spera entre 10 pa 20 milimeter di awacero

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta mustra cu shelo lo ta parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Posibilidad di awa. Maximo: 30°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 10 y 20 mm.

Awe anochi Poco nubla te parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

DESPA

DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO TA INFORMA

CAMPAÑA CONTRA SANGURA DI DENGUE
DIAMARS 27 DI SEPTEMBER 2011 LO FUMIGA E SIGUIENTE ZONANAN:

AREA: 1 SANTA CRUZ

ZONA: Sta. Cruz, Papilon un parti, Yucuri, Sta. Martha, Mahuma y vecindario

AREA: 2 NOORD

ZONA: Ponton un parti, Hato, Bushiri, Tanki Flip un parti, Pos Abou, Cunucu Abou un parti y vecindario

AREA: 3 NOORD/TIERRA DEL SOL

ZONA: Saliña Cerca, Bakval, Rooi Santo, Ruby, Esmeralda, Wespunt, Malmokweg y vecindario

COOPERACION:
- Habri porta y bentana di cas entre 5or y 7or di atardi, asina e pesticida por penetra tur caminda durante di fumigacion

PRECAUCION:
- Tapa cuminda
- Tapa haula di parha y otro bestia na cas
- Tapa aquarium y vijver
- Haci baki di awa y cuminda di bestia di cas bashi y/of tapa nan

IMPORTANTE:
Controla cas y vecindario riba posibel criadero pa asina evita cu e sangura por sigui broei.

LO ANUNCIA DIARIAMENTE CUA AREA Y CUA ZONA LO WORDO FUMIGA

Arthur Dowers habri pa oferta crea solucion pa falta di espacio

ORANJESTAD—"Nos a sigui locual ley ta prescribi," ta locual Minister Arthur Dowers di Enseñansa a bisa den su contestacionnan durante e reunion riba su maneho paloke ta scolnan modular. MEP a yama e reunion pa haya mas bista di e decision

Minister Dowers a sigura cu Direccion di Enseñansa tabata na altura di negociacionnan, y cu ya pa algun tempo caba ta trahando riba forma pa soluciona e problema di escases di edificio pa scol. Te hasta a acerca SOGA pa financia construccion di scol, y e contesta tabata negativo. Pero e Minister a bisa cu ta parse cu den SOGA a bin cambio di pensamento y awor si tin interes pa yuda financia edificionnan di scol. Un di e scolnan cu mas mester di ayudo awor ta Christo Rey na Brazil.

Paloke ta e trailernan, e Minister a bisa cu e no a bisa nunca cu tur e trailernan tabata den mal condicion, pero hecho ta keda cu varios no ta den bon condicion. Riba dje, su maneho ta determina, esta cu Gobierno lo no sigui paga te den eternidad pa uzo di trailernan cu no ta cumpli cu e calidad cu kier ofrece muchanan y docentenan na Aruba. "Nos kier yega na un solucion structural." E Minister a sigura cu un di e huurdonan di trailer a acerk'e despues cu a haya notificacion cu Gobierno lo no sigui huur e trailernan pa hopi tempo mas, y lo a keda di manda un oferta cu te ainda no a drenta aden. Esey segun e Minister ta indicacion cu Gobierno ta y tabata habri pa ofertanan. Es mas awor tin un oferta preliminario, Gobierno ta dispuesto pa duna e grupo mas informacion pa asina nan por formula nan oferta. E Minister a bisa cu e ta habri pa sugerencia di Booshi Wever pa laga ARA y CAD investiga e procedura cu el a hiba te awor, te hasta pa firma un decreto ministerial, pasobra esaki ta na interes di transparencia, contrario na locual a pasa den pasado bou e propio maneho di Wever.

Lo studia tur oferta cu bin pasobra e necesidad pa local y financiamento ta crucial particularmente mirand exigencianan di enseñansa. A introduci inovacion pero e inversionnan necesario pa percura cu tin infrastructura pa e inovacionnan aki no a bin hunto cu n'e cu ta creando hopi problema awor, entre otro di falta di espacio adecuado pa alumnonan. Ademas si kier mira mehoracion di prestacion, lo mester baha e cantidad di alumno y esaki tambe lo rekeri mas espacio. Consequentemente, na momento cu tin tur e facilidadnan y infrastructura, Gobierno y e Minister lo por enfoca mas atencion tambe na contenido, y percura cu esaki ta sosode na un forma structura, segun maneho cu departamentonan di Gobierno mester ehecuta y evalua.

Mester bisa cu Minister Dowers a sobrevivi mocionnan cu tabata desaproba su maneho. Mocionnan di MEP a conta cu sosten di Booshi Wever, a keda rechasa y e mocion di Wever pa laga CAD y ARA controla e decreto ministerial a haya sosten di Andin Bikker di PDR. E mocion di Juan David Yrausquin a haya sosten di MEP, y tambe di Booshi Wever, cu abstencionnan di voto. Mayoria di fraccion di AVP a vota contra. E mocion tabatin 7 voto na fabor y 12 contra.❑

Ladronnan di koper deteni

ORANJESTAD - Ayera Polis a detene ladronnan di koper "con las manos en la masa". Tabata den oranan di atardi cu Polis ta wordo manda unda tabata Indian Rock Garden na Hooiberg. Personanan tabata tende sonido paden. Ora Polis a yega y bay paden a atrapa algun hoben cu tabata cortando tubonan di koper pa bay cu nan. Nan a wordo deteni y transporta pa warda di Santa Cruz.❑



Riba Dia di Turismo

Minister Otmar Oduber ta felicita tur esnan cu ta balora den industria di turismo


Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD - Dialuna durante conferencia di prensa di Gobierno, Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a felicita tur esnan cu ta labora den industria di Turismo den cuadro di Siman di Turismo.

Henter e siman aki lo ta celebrando e ocasion aki, y diamars 27 di september ta Dia di Turismo, cual ta wordo celebra rond mundo. Aki na Aruba e lo wordo celebra den forma di un presentacion haci pa prome biaha, caminda cu lo entrega por escrito loke ta e maneho pa turismo pa e añanan venidero. E documento aki lo wordo entrega diamars mainta na Prome Minister Mike Eman.

Despues den oranan di atardi Oficina di Turismo lo haci un presentacion na tur e stakeholders, prensa di Aruba y comunidad di Aruba. Esaki lo wordo haci den presencia di empleadonan mirando cu e maneho pa e ultimo aña y mey a bin ta di ta partners den desaroyodi turismo na Aruba y nan ta forma parti integral di esaki.

E mesun atardi aki tambe lo bira e momento caminda cu oficialmente ta inicia un proceso di certificacion. Minister Oduber a indica cu a papia riba dje pa hopi luna y awor e parti piloto a keda cla.

E lo bay conhuntamente cu un campaña di conscientisacion caminda cu lo pidi (manera e slogan mes ta bisa) pa tur hende conscientisa nan mes riba nan compromiso cu Pais Aruba, independiente di e trabou cu nan ta haci.

Diamars atardi tambe lo presenta e plan di mercadeo pa 2012 cu pa prome biaha ta wordo haci na un forma habri cu tur e stakeholders y cu tur esnan cu a participa pa yega na e proceso aki. Tambe lo presenta un analisis di loke aña 2011 a bin ta mustrando.❏

Awe nochi informativo na Colegio San Augustin

ORANJESTAD - Directiva di Colegio San Augustin ta informa mayornan cu tin alumnonan den examenklas (4e klas), cu awe dia 27 di September tin un anochi di informacion cu lo cuminsa 6.30 - 8.00. Esaki lo tuma luga na scol mes y ta urgi mayornan pa ta presente, ya cu informacion valioso tocante examen lo wordo duna.❏

Varios asunto incorecto a keda señala den rapport di WODC presenta pa Minister Donner



Riba e potrer aki, Minister Presidente di Aruba, sr. Mije Eman ta ricibi e rapport aki titula "De staat van bestuur van Aruba", entrega dor di Minister di Asuntonan Interior di Hulanda Piet Hein Donner

ORANJESTAD- Den oranan di dialuna mainta Minister President Mike Eman y Minister di Asuntonan Interior di Hulanda Piet Hein Donner a tene un conferencia di prensa riba e resultado di investigacionnan cu a wordo haci dor di WODC (Wetenschappelijk Onderzoeks- en Documentatie Centrum). E mesun dia e rapport aki titula "De staat van bestuur van Aruba" a wordo entrega respectivamente na Parlamento di Aruba, Eerste y Tweede Kamer di Hulanda.

E rapport ta confirma e vulnerabilidadnan structural cu tin den gobernacion di Aruba manera señala durante gobernacion anterior. Tambe WODC ta reconoce e intentonan di Aruba pa soluciona e problemanan den forma structural manera cu ta poni den e nota di maneho "Bestuurlijke Vernieuwing". Hulanda lo keda sostene Aruba den futuro den mehora e calidad di gobernacion y aplicacion di ley.

Investigacion riba gobernacion di Aruba a bin dor di un acuerdo conhunto cu Minister President di Aruba a haci cu e secretario di estado di e tempo ey sra. Ank Bijleveld riba 25 di November 2009 na Den Haag.

Motibo pa e investigacion ta un cierto cantidad di señal di e gobernacion anterior cu ta mustra cu na Aruba riba tereno di 'bon gobernacion' tin hopi asunto cu mester haya atencion y mester wordo mehora.

E investigacion ta cubri e analisis di varios rapport, estudionan riba aplicacion di ley den mas di 20 cuestion chikito y grandi riba diferente tereno di maneho y 86 combersacion cu informantenan clave.



Minister di Asuntonan Interior di Hulanda Piet Hein Donner

WODC ta conclui entre otro cu Aruba tin problema dor di ta un comunidad chikito.

Esaki den sentido cu e falta di calidad y capacidad, e distancia cortico entre Gobierno y comunidad, e polarisacion politico, cu tur tin influencia riba un bon gobernacion y e calidad di gobernacion.

Por papia di vulnerabilidadnan structural den gobernacion y e aplicacion di ley na Aruba.

Esaki ta dor di e combinacion di trato preferencial y e uzo incorecto di espacio di evaluacion di parti di gobernantenan, mientras Parlamento y otro instancianan cu mester garantisa un bon gobernacion no ta duna suficiente oposicion.

WODC ta yega na e conclusionnan aki dor di a scrutina tres categoria di poder di intervencion di gobernacion di Aruba: destaho publico, prolongacion di permiso y e maneho di personal di Gobierno. Dentro di e tres categorianan aki WODC a topa cu violacionnan di aplicacion di ley y regla of actonan cu a trece presion cu ne. Esaki sigur den e gobernacion anterior.

Aunke cu WODC no ta duna su opinion riba e grado di veracidad di e diferente cuestionnan, investigacion ta mustra cu e sorto di problemanan señala tabata constante y cu esaki tabata bay man den man den duna cierto trato prefencial.

Segun e investigadonan esaki parcialmente tin como splicacion e uzo incorecto di espacio pa evaluacion di aplicacion di ley y reglanan.

Esaki a resulta di ta asina den caso unda: (a) criteria pa desvia e reglanan di destaho publico no a wordo atendi mas leu y unda no tin un procedura pa duna un destaho bou man (b) clausulanan estricto, por ehempel den realmente manda hende bek ora nan permiso a caduca, no tin un maneho fiho of bastante fiho ora den duna permiso creando di e forma aki listanan di espera di añanan cu consecuencia di hopi 'casonan doloroso' cu ta hustifica desviacion (c) ta surgi mescla di funcion. ❑

DANKI PUEBLO DI ARUBA!

PA ACUDI MASALMENTE NA NOS BOOTH DURANTE EXPO CAS!

Panasonic
ideas for life

eco ideas
Panasonic will strive to be a Green Innovation Company with a global perspective

ONE TOUCH TO CHANGE THE FUTURE

SPECIAL PA E SIMAN AKI!

CU CADA COMPRA DI UN PANASONIC INVERTER SPLIT UNIT, NOS TA REGALA BO 6 PANASONIC ENERGY SAVER LIGHT BULBS!!!



Spaar hasta 65% di consumo di coriente



ECONAVI
INVERTER
ADVANCED PLUS
e-ion Air Purifying System with Patrol Sensor

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160
Dakota - Tel: 521-1150
San Nicolaas - Tel: 521-1170
Horario: 9 - 1 / 2 - 6 Dialuna pa Diasabra

amc unicon

Parlamentario Evelyn Wever-Croes:

Problema di abuso sexual di menornan ta sinta den henter nos comunidad



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD – Ayera tardi e reunion riba abuso sexual di menor a ser posponi den Parlamento. Riba e topico aki, Parlamentario Evelyn Wever- Croes ta bisa cu den ultimo dianan tawata tin bastante desaroyo atrobe di casonan di abuso sexual di menornan. Un decision di hues den e siman aki a causa ademas bastante conmocion.
Nos por keda culpa huesnan cu nan no ta duna castigo pisa, pero e problema no ta sinta cerca e huesnan, e problema ta sinta den henter nos comunidad, segun sra. Wever-Croes.

Na prome luga, gobierno mester actua mas serio riba e tema aki. Gobierno a priminti di lo bin cu un plan pa combati abuso sexual di menornan, pero nos no a tende nada pa hopi tempo, y nos no a mira e efecto ainda. Parlamento tambe tin cu carga su responsabilidad, pasobra Parlamento a compromete di haci algo, pero te dia di awe nada a wordo haci.

Fraccion di MEP mas di un aña pasa a traha riba un iniciativa di ley, y awor ya tin lunanan ta warda riba e posicion di Gobierno. Lamentablemente Raad van Advies no kier trata e iniciativa di MEP tanten cu Gobierno no pone su posicion por escrito. Di parti di oponentenan e unico critica cu por a ser scucha ta cu e cambio di ley aki por parse 'gelegenheidswetgeving'. Riba esaki MEP su contesta ta: esun cu tin un miho idea con pa cambia e ley, bin cu e idea ey anto, pero no sinta critica, y no haci nada!
Pesey Fraccion di MEP a pidi un reunion cu caracter di urgencia den Parlamento pa trata e tema aki. E Ministernan cu a wordo yama pa fraccion di MEP ta Minister di Asuntonan Social, Minister di Husticia y Minister di Salubridad Publico, pa nan informa Parlamento kiko ta e pasonan cu nan ta tumando pa combati abuso sexual di menornan di edad.
E siguiente puntonan en todo caso e fraccion geel kier mira trata den Parlamento: ki pasonan gobierno a tuma pa combati abuso sexual di menornan, kico tawata e resultado di e pasonan aki, kico ta e status di e "vertrouwensarts", kico nos ta haciendo pa por acumula prueba mas lihe y efectivamente den casonan di abuso sexual en general, y den caso di abuso sexual di menornan en special, kico ta e status di e peticion di fraccion di MEP na gobierno pa comentario riba e proposicion di ley pa introduci castigonan minimo den caso di abuso sexual di menornan.
E fraccion geel den Parlamento ta spera cu e reunion aki wordo yama mas pronto cu ta posibel, pasobra ta den bienestar di henter nos comunidad pa nos combati abuso sexual. "Cada dia cu pasa, nos ta haya nos confronta cu mas caso di abuso sexual di menornan, y cada caso di abuso ta un caso di mas. Nos muchanan ta indefenso, y nan ta conta riba nos pa sali na nan vanguardia. Esaki no ta un tema pa haci politica cune, esaki ta un tema pa nos tur sera cabes, y cuminsa actua", segun lider di MEP.❑

Awe ta dera Frere Edwin kende a fayece na Hulanda

ORANJESTAD - Dia 22 di september 2011 ta drenta e noticia tristo for di Eindhoven Hulanda cu Frere Edwin / Jan Jonkers a bay sosega. Despues di un tempo luchando cu su salud el a bin ta fayece na edad di 89 aña. Frere Edwin tabata un di e frèrenan de la Salle cu a traha hopi aña aki na Aruba como maestro di school na diferente school rond di Aruba y den añanan 70 tabata cabesante di St. Jozefschool Santa Cruz cu awor ta Colegio San Hose. Durante su temporada na Aruba e tabata hopi activo, no solamente cu tur actividad pa su alumnonan di klas y school pero tambe den Club Estrella.
Den añanan 70 Frere Edwin tabata presidente di Club Estrella y tambe presidente di voetbalbond Estrella. Bao di su encargo y un team dinamico di un comision di damas y miembronan nobo, Frere Edwin a pone deporte move. Su satisfaccion tabata pa mira e hubentud bay den bon caminda y asina e deportenan di voetbal, volleyball, basketball, pingpong y Judo a crece. Cu carnaval tambe e tabata yuda masha hopi mes y yuda organisa varios fiesta pa recauda fondo pa e Club. Hopi miembro a conoce Frere Edwin di cerca pa su



Sr. Frere Edwin- Q.E.P.D.

manera sensible, amabel pa logra su metanan pa e hubentud di Santa Cruz. Den Club Estrella por mira su potret como un erelid di e Club hunto cu algun miembro cu a traha hopi di cerca cune.
Su Entiero ta awe 27 di September pa 11.15 ora di Hulanda den St. Lambertuskerk, Hoogstraat Eindhoven y pa 13.15 un servicio di despedida den e aula di crematorium Heeze, Somerenseweg 120 te Heeze.
Adres pa Condolencia, Watermelo 10, 5655 JW Eindhoven. Famia Elsa Geerman, un ex miembro activo cu a traha hopi di serca cu Frere Edwin, Jan Jonkers.❑

Polis cu control riba mucha den auto

ORANJESTAD - Entrante awe, 27 di September 2011, e unidad motoriza lo ta controlando pisa riba caminda relaciona cu muchanan menor di edad cu ta sinta dilanti den auto. Polis no ta bay ta tolerante mas pa cu esaki.
Tres cos relaciona cu esaki mester corda:
1. tur hende den auto mester ta usando seat belt.
2. muchanan 12 aña of menos mester ta sinta patras den auto y cu seatbelt of child seat apropia.
3. Esaki ta nifica cu si bo tin un pickup single cabin bo no mag transporta mucha di 12 aña of menos at all!!!!
Cuerpo Policial ta pidi tur hende pa tene bon cuenta cu esaki ya cu control severo lo cuminsa awe.❑

Mientras cu e yiu ta mira con su tata ta tira su mama den cara

Victima tira ariba vloer ta mira con Blauw ta tapa su cara cu saca di plastic pa e stik

ORANJESTAD – Tabata momentonan hopi emocionante pa famianan presente, ora cu Hues tabata repasa declaracion di e yiu homber di Junior Quandt (Blauw) y tambe di e victima C.V., kende a conta con el a mira su tata tira su mama. Den sala di Corte ayera mainta e tata di C.V. so a presenta. Abogado mr. Francis a bisa cu e ta representa e tata y C.V. y cu nan lo cuminsa un caso civil contra Blauw pa tur e daño cu el a causa. Mester bisa cu C.V. a keda paralitico mientras cu su man robes ta lam. E mester di asistencia di hende constantemente hasta ora di bay baño pasobra e no por move.

YIU A MIRA TUR COS

Hues a lesa e proces-verbaal caminda a interoga diferente testigo cu a mira kico a pasa. Tabata increibel pa scucha cu entre e testigonan tabata e propio yiu di Blauw y C.V., kende a mira con Blauw a tira su mama den cara. E momento ey e mucha a core bay pafo pa yama su welo, tata di C.V.

TAPA VICTIMA PA E STIK

Hues a mustra cu e victima C.V. a declara cu na Februari 2011 el a dicidi di stop e relacion cu Blauw y a bis'e. E motibo tabata cu Blauw ta hopi jaloers y tabata wordo maltrata door di Blauw. E yiu cu tin 11 aña ta un diabetico. El a dicidi di bay The Palm Island pa e muchanan pasa bon. C.V. a bisa cu Blauw tabata busca den su blackberry. Segun C.V. e tabata chat cu e amigo bieu kende a pidi'e manda un potret di dje y su amiga. Blauw a lesa un mensahe y a rabia y a benta e blackberry den lama. Blauw kier a dal C.V. pero hende a want'e. Tata di C.V. a bay buske y nan a bay keda na cas di e tata. Ta asina cu ni e tata ni e mama no tabata kier pa C.V. bay na e cas pero despues di insistencia e tata a bay hib'e pa e coy paña. C.V. tabata resa pa Blauw no ta na e cas pero a bin haya Blauw y otro hendenan na e cas. C.V. a kere cu door cu tin hende, Blauw lo no haci'e nada. El a bay paden pa coy pañanan y Blauw a bay patras di cas. Ora cu C.V. tabata canando bay pa camber, el a sinti un sla duro na cabes.

Resulta cu Blauw a dal'e na cabes y el a perde conocemento. Hues a bisa cu no ta mucho cla si aki Blauw a dal'e of ta e prome tiro C.V. a sinti. C.V. a sigui declara, cu ora el a bin na tino, el a ripara cu e no por a hala rosea. E tabata purba hala rosea. El a mira Blauw tapa su cabes cu e saco di plastic y a mar'e. E no por a hala rosea y a perde conocemento. Ora el a recobra tino e tabata den hospital na Colombia. C.V. ta kere cu Blauw kier a mate. A consecuencia di e tironan cu el a sufri, el a keda paralitico y un man ta lam.

Esaki ta un tragedia cu nunca C.V. y su yiu homber lo bay lubida y lo keda molestia nan pa resto di nan bida. Fiscal a exigi 15 aña di prizon pa Blauw y dia 14 di October, Hues lo dicta sentencia.❑

Na occasion di dia internacional di turismo

APA ta repasa historia di waf y nos centro di cuidad

ORANJESTAD – Historia ta recorda nos cu e capital di nos isla a wordo construi rond di Fort Zoutman un poco despues di 1796. Durante di dicho periodo e no tawata tin un nomber oficial y tawata conoci simplemente como Paardenbaai cu tawata haci referencia na e luga for di cua hopi cabay cria na Aruba tawata wordo exporta pa otro islanan den cercania.

Asina APA ta cuminsa cu nan repaso historico di unda nan a cuminsa te unda nan ta awe, riba dia internacional di turismo.

APA ta mustra cu mas di 200 aña despues Oranjestad su economia a florece debi na e transaccionnan cu tawata tuma luga rond di e bahia aki cu awe ta e cas di e puerto mas grandi di nos isla.

"Mientras cu nos puerto tawata importa mayoria di productonan cu ta wordo cunsumi y uza, den añanan 50 Aruba cuminsa ricibi bishita di e prome turistanan crucero tambe. Esaki a stimula comercio ainda mas den e zona" director di APA ta sigui conta.

E barco M.S. Libertador, un combinacion di barco di carga y di pasahero di e compania Royal Netherlands Steamship Company of K.N.S.M, y cu awe ta conoci como e Nedlloyd Line, ta e prome barco cu a trece e tipo di bishitantenan aki na nos dushi Aruba.

Hopi di e bishitantenan ey a wordo introduci na e prome hotel di luho ariba e isla, esta Caribbean Hotel y un gran cantidad di e turistanan ey a keda fascina cu e pida baranca y su hendenan simpel y amabel cu e resultado cu nan a bira e prome "repeat visitors" cu nos isla a conoce.

"30 aña despues Aruba Ports Authority, a wordo estableci oficialmente como un empresa estatal y asina a sigui contribui mas efectivamente actividadnan economico principal di nos isla" e director di APA ta finalisa bisando. ❑

Parlamentario sr. Eddy Briesen(MEP)

Minister di Enseñansa no por combence MEP pakico el a desvia di ley di contabilidad

ORANJESTAD – Gobierno ya a persigui 21 hende caba bou di e gobierno aki. Tambe tin un lista di 47 hende cu a keda persigui bou di gabinete Eman 1 y 2. Sr. Eddy Briesen a indica cu e mes ta ehempel bibo di persecucion politico. Eddy Briesen a bisa cu manera cu status aparte a habri pa Aruba, e siman despues Briesen tabata na abogado pa para pa kita Sr. Briesen for di Arubus. Tambe e tempo ey Sr. Booshi Wever a haya su mes den problema.

Ta importante pa corda gobierno riba persecucion politico cu a tuma luga bou di gabinete Eman anterior. AVP ta practicamente Arubaanse Vervlog Partij. E lista cu MEP tin di hendenan cu AVP a persigui ta hopi mas grandi. Persecucion politico ta un emblema di partido AVP. Gabinete Mike Eman tampoco no a siña di e error nan di AVP.


Parlamentario sr. Eddy Briesen(MEP)

Awe Minister Arthur Dowers ta sinti su mes hopi gehurt, comokiera cu e la bin papia di integridad. Briesen a indica cu integridad personal ta awor Dowers a ripara cu mester atende. Ora cu trata e topico aki, ta importante pa Dowers ripara cu tur e añanan den oposicion y awor den gobierno e tin algo di integridad pa papia riba dje. 8 aña largo dialuna mainta den cas di partido AVP a yama MEP su hendenan pa tur sorto di cos. Na varios ocasion a papia di "busje kont zo". A bay Hulanda pa laga WODC traha un rapport cu ta cla caba. MEP tin gana di wak e documento aki. Sr. Briesen ta kere cu ta importante pa wak kico tin den e documentonan aki di sr. Jurg a manda prome cu e la bay Hulanda. E carta a bin Parlamento cuestionando e uzo di ley di contabilidad hustamente articulo 25 cu awe ta den discusion. A pidi pa haci un investigacion con ta interpreta e articulo di ley aki tin hopi punto den e carta ey cu Minister Dowers mester a tene cuenta cune y o a tene cuenta cune.

Minister Dowers no a convence MEP cu e la cana den margen di ley di articulo 26 cu ta duna 4 inciso cu e Minister por desvia y no bay destaho. E mandatario a tuma un di e puntonan y e ta bisa cu e punto number 4 di e ley di contabilidad articulo 26 lid d ta bisa cu si por duna un bon relato kico ta e motibo pakico Aruba ta sali beneficia si esaki ta bon deal, por mara bo mes na e acuerdo aki. Mester duna un bon presentacion y bay na otorga e proyecto aki na man y no bay destaho publico.

Si wak bon e decreto Ministerial aki ta di 1 di juni 2011. E asunto a bin den prensa na augustus y a ricibi carta di 5 contratista cu na a scucha reunion cu Dowers. Nan a bisa cu gran parti di loke e Minister a trece dilanti ta mentira. Nan a bisa cu nan tabata tin miho proposicion y nunca ningun hende a acerca nan. Loke e doñonan di e trailernan a cuestiona ta cu e doño di trailernan no ta mantene esakinan. Briesen ta di pensamento cu e Minister no a combence oposicion cu loke e la haci ta algo bon. No tin un conseho di departamento huridico, departamento di finansas y tampoco di departamento di enseñansa, pues no tin conseho positivo pa otorga e proyecto aki y ehecute.❑

Partido MEP a sigui cu su campaña di yenamento di formulario di belasting

ORANJESTAD - Den fin di siman partido MEP a sigui cu su campana pa yuda comunidad cu papel di belasting. Un biaha mas, mas di 100 persona a acudi, y tur a wordo atendi y yuda den un tempo record. Esaki danki na e team di boluntarionan bou guia di lider di partido Evelyn Wever-Croes.

Ya di oranan hopi trempan hendenan a cuminsa acudi, cu nan papelnan pa nan wordo yuda. No tawata tin caminda pa pone mas auto ni mas hende. E atencion di comunidad pa cu e campana aki ta tremendo. Unda cu bo bay hendenan ta papia di esaki, y ya tin algun ta compara e servicio cu nan ta haya na Cede di MEP y e servicio cu nan ta haya otro caminda.

Na Cede di MEP e team ta servicial, y ta dunabo conseho riba tur tereno. Entre esnan cu a acudi na Cede di MEP hopi persona tawata tin mas problema pa atende cune. Entre nan problemanan legal, problema cu desempleo cual ta un problema sumamente serio, y problemanan social.

Hopi hende ta probecha di e presencia di e candidatonan y e expertonan den diferente tereno, pa trece na problemanan en busca di un solucion. Tur esaki ta demostra cu den nos comunidad tin un confiansa creciente den partido MEP.❑

Fed up with the author of 'Fed Up'?



MAUREEN DOWD

In a flash, Rick Perry has gone from Republican front-runner to cycling domestique, riding in front of the pack and taking all the wind – or in this case, hot air – to allow the team leader to pedal in the slipstream.

In the debate Thursday night in Florida, as Perry grew more Pinteresque, lapsing into long, paralyzed pauses, Mitt Romney grew less statuesque, breaking his marble mold and showing a new sarcastic streak.

Romney unveiled his own version of Reagan's "There you go again," repeatedly blowing off Perry with a smile and a "Nice try."Slapping Perry for backtracking from his suggestion in his book "Fed Up!" that Social Security should be left up to states, Romney snidely noted, "There's a Rick Perry out there that's saying" that, "so you'd better find that Rick Perry and get him to stop saying that."

In the high school version of the 2008 Republican primary contest, Romney was regarded by John McCain and other contenders as the loathed hall monitor, prissy and hypocritical. It's not that he has gotten so much more popular or less plastic, though he has improved his performance. It's just that his rivals keep getting more implausible.

The only reason Perry got in the race in the first place was that Republicans yearned for an alternative to Romney. (This weekend, they were drunk-texting Chris Christie.) But for now, Perry is proving to be Romney's best asset.

Asked the 3 a.m. question by a moderator, Bret Baier of Fox News, what would a President Perry do if he got a call saying Pakistan had lost control of its nuclear weapons to the Taliban, the Texas governor offered a Palinesque meditation on "the Pakistani country."

"Well, obviously, before you ever get to that point, you have to build a relationship in that region," he said. "And that's one of the things that this administration has not done. Just yesterday we found out through Admiral Mullen that Haqqani has been involved with – and that's the terrorist group directly associated with the Pakistani country – so to have a relationship with India, to make sure that India knows that they are an ally of the United States." But can he see the Taj Mahal from his house?

Romney used his new sarcasm on President Barack Obama, too, claiming the Democrat takes his inspiration from the "socialist democrats" in Europe. "Guess what?" Romney said. "Europe isn't working in Europe. It's not going to work here."

He also poked the president on jobs: "I happen to believe that to create jobs it helps to have had a job, and I have."

Those are strong words from a candidate whose liability is that he made a living eliminating jobs.

In any other economy, working at Bain would be a bane to Romney's presidential craving because it's hard to trust a flip-flopper who's a company flipper. Romney himself has used the phrase "creative destruction" to describe what his former private equity firm, Bain Capital, excelled at: buying companies, restructuring and downsizing, and selling them for a profit.

As Howard Anderson of MIT told The Washington Post's Karen Tumulty: "Private equity is a little like sex. When it's good, it's very, very good. When it's bad, it's still pretty good."

In "Pretty Woman," Richard Gere played a financial shark who downsized companies; he wore expensive suits, went to polo matches and drove an expensive sports car. (No dog or hooker tied to the roof.) Romney, by contrast, is trying to downplay his downsizing fortune and his upgrading of his snazzy La Jolla beach house.

He makes sure everyone knows about his Carl's Jr. jalapeno chicken sandwiches and his Jet Blue middle seats. And he pushes the regular-guy image in tweets: "Great deep-dish at (AT)ginoseast"; "Just got a Trim at Tommy's in Atlanta"; "Thanks (AT)subwayfreshbuzz for breakfast. Better than the usual campaign diet of morning donuts"; "Thanks to the great (AT) SouthwestAir crew for an easy flight." On Friday, his adviser Ron Kaufman tweeted a picture of the candidate in an airport terminal with his laptop on his lap, presumably tweeting more encomia to fast-food emporia.

Just as George Bush the elder, a Yalie, used to mock Michael Dukakis as part of the "Harvard boutique," Willard Mitt Romney, a Harvard alum, in a speech in Florida on Thursday, mocked Obama as an elitist who hung out in the "Harvard faculty lounge."

For now, Romney is effectively using Perry as a whipping boy on issues that matter to conservatives, like illegal immigration. And when Perry attacks Romney as "Obama lite," he could be doing Mitt a favor by reminding independents and Democrats that the Stormin' Mormon is a pseudo-conservative whom they can abide.

Authenticity can be overrated, especially in a rabid conservative. ❑



Help wanted: leadership



THOMAS L. FRIEDMAN

To Barack Obama, John Boehner, Harry Reid, Mitch McConnell, Nancy Pelosi and Eric Cantor, I just have two words of advice: Herbert Hoover.

I know you're all familiar with that name. Hoover lives in infamy in U.S. history for having been on duty when the Great Depression happened. You're all courting a similar fate. Your collective behavior is setting all of you up to be known as our generation's Herbert Hoovers – the leaders who were on duty when we entered our second great economic meltdown.

But unlike Hoover, who was just practicing the conventional economic wisdom of his day when we fell into the Depression, you have no excuses. We know what to do – a Grand Bargain: short-term stimulus to ease us through this deleveraging process, debt restructuring in the housing market and long-term budget-cutting to put our fiscal house in order. None of this is easy and the economy will not be fixed overnight; it will take years. But there is every chance it will get healed if our two parties construct the Grand Bargain we need.

But the more I read the papers the more I'm convinced that "we the people" are having an economic crisis and "you the politicians" are having an election – and there is frighteningly little overlap between the two.

What's worse – both parties seem to have concluded lately that no compromise is possible and therefore their differences will just have to be settled by the 2012 election. No problem! I'm sure our markets will be patient until the next president is in place in early 2013! And I am sure the European debt crisis will be happy to take the next year off. In fact, that must be why Republicans held another presidential debate on Thursday night and the European economic crisis and how it might affect us – and what we must do to insulate ourselves – merited no discussion.

Has our leadership lost its mind? Do these people go home on weekends to some offshore island, where everyone's retirement fund is doing fine, everyone's kids have jobs and no one's mortgage is under water? Where is the urgency? This is code red. We are facing a possible global financial contagion triggered by European banks choking with sovereign debt spreading their woes to an already weakened U.S. financial system.

President Barack Obama says that he tried to strike a Grand Bargain with Boehner on taxes and spending but that the speaker of the House backed off, when it became clear that he could not deliver his own caucus. Boehner says it was the president who undercut the deal, when he asked for more tax revenues than the two of them had already agreed upon. All I know is this: If either of you had been a real leader truly committed to a Grand Bargain – which you both know is what we need – you wouldn't have just walked away from your negotiations. You would have taken the issue to the country and not let up until the other guy came back to the table.

Instead you both mumbled publicly about a Grand Bargain and how you were prepared for it but the other guy folded – and then retreated to your bases. Boehner went back to his base, arguing that more tax cuts can get us out of this, and Obama moved back to his base, with his focus on taxing millionaires. (In my next life, I want to be a member of the "base" – any base. They seem to have so much more fun and influence.)

If the president really wants to lead from the front, he should summon the Democratic and Republican leadership, along with all 12 members of the House-Senate deficit "supercommittee," to join him at Camp David and tell the world that they are not coming back without a Grand Bargain – one that offers some short-term jobs stimulus, a credible long-term debt reduction plan with entitlement cuts and tax reform that increases revenues.

We desperately need that for two reasons: We need to do our part in leading the world out of this crisis by stabilizing our own economy. And we need to show that we can still act collectively. The toxic paralysis in Washington is, in and of itself, slowing growth. It is keeping a black cloud over the center of the country and creating a sour mood wherein people just want to hold on to what they have. As one banker in Dallas put it to me: "Today, you only hire someone when you absolutely have to." Do I feel that Republicans have tried to make Obama fail from Day One? Yes, I do. And their dabbling with another government shutdown now is pure madness. But the president is not blameless. He walked away from his own Simpson-Bowles deficit reduction commission, which still could be the foundation for a sane Grand Bargain.

Most important, Obama is in charge. He is going to be held most responsible by history for what happens and therefore he needs to take the lead in getting the leaders of both parties back to the Grand Bargaining table.

If between now and November 2012 all we are going to have from our two parties is a death duel, not a Grand Bargain – Republicans blaming Obama for the bad economy and Obama running on how crazy the GOP has become – we will pay a very, very dear price.❑



CHANGE OF DATES

CANDIDATES CALL FOR TENDERING



The country Aruba intends to put out through the competitive dialogue procurement procedure, the project:

"Green Corridor"

The Contracting Authority is:

The legal entity governed by private law, the State of Aruba, legally represented in this matter by the Minister of Integration, Infrastructure and the Environment.

Contact information Contracting Authority:

The address for all items to be submitted by Candidates – i.e. items to be communicated by electronic means – is: info@p3aruba.com.
In addition to this e-mail address information exchange can take place using the following address and fax number:
Ministry of Integration, Infrastructure and the Environment of Aruba, c.o. – the Department of Public Works of Aruba, attn. Project Green Corridor, Sabana Blanco 68, Oranjestad, Aruba
Telefax +297 583 8003 attn. Project Green Corridor

Brief description of the project

The Project "Green Corridor" is comprised of all public projects, supplies and services arising from the Design, Build, Finance & Maintain Agreement concluded following this tender procedure that need to be carried out or provided within the scope of the Green Corridor project. The Project encompasses the design, construction, financing and maintenance of the "Green Corridor" route.

Scope of the contract:

In essence, the project relates to the expansion of the capacity of the existing main road from the Reina Beatrix Airport to the roundabout of Pos Chiquito from a single carriageway (1x2) to a dual carriageway (2x2) over a distance of approximately 8 kilometres (km). Within this context the existing lanes of the main road from Jaraweg to San Nicolas and the existing roads in northern route and southern route will be reconstructed.
The northern route passes along Jara, Savaneta, Sero Alejandro, Rooi Koochi, Mabon, Weg Sero Blanco and Weg Fontein to San Nicolas. The majority of the southern route is along the coast: the route runs from Isla di Oro and passes along Savaneta, Noord Cura Cabay and Zeewijk to San Nicolas. In total, this relates to an expansion of the existing roads over a length of approximately 5 km and the renovation of the existing roads over a length of approximately 23 km.
Construction period of the above is estimated no more than 2½ years. The Contractor is also to perform maintenance duties on Green Corridor route during the period from the Commencement Date until 18 years after the completion of the construction project.

Request to participate

Candidates must submit their request to participate, marked "Aanmelding aanbestedingsprocedure Green Corridor" ('Application for tender procedure Green Corridor') on November 4, 2011 to the Contracting Authority at the address given in Tender Instructions between 8:30 a.m. and 12:00 noon.
Requests to participate not received by the Contracting Authority within the time limit, no later than 12:00 noon Aruban time, are invalid and will not be considered by the Contracting Authority.

Clarification

Candidates may submit requests for clarification during the Selection Phase until no later than October 21, 2011 (5:00 p.m Aruban time) by e-mail sent to the e-mail address stated in Tendering Instruction. In addition, the Contracting Authority shall hold two clarification meetings and if necessary or upon request a third clarification meeting for interested Candidates. The Contracting Authority will hold these meetings to give a clarification of the Tendering Instructions. This will also provide Candidates an opportunity to ask questions.
The meetings shall be held on September 13, 2011, September 27, 2011 and if necessary or upon request on October 18, 2011 at 8:30 a.m. at the Archaeological Museum, Schelpstraat 42, Oranjestad, Aruba.
The Contracting Authority shall supply General Clarification for timely submitted requests no later than October 28, 2011.

Announcements and exchange of information regarding the tender will be done through the mail or fax, electronically, or by a combination of these means.



Payment Scheduile

The payments to the Contractor are conditional on the delivery and proven availability of the infrastructure to the Contracting Authority. This creates a difference in the timing between income and expenditure for the Contractor and, consequently, the need for financing. The Contractor must arrange for the necessary financing within this context.

Tendering Instructions

The tender procedure for the Green Corridor project is described in the Tendering Instructions.
The Tendering Instructions contain all the necessary information for the Contractor such as the requirements, the procedures and the planning to which the Contractor must meet during the tendering process.
Obtaining the Tendering Instructions and other tender documents is according the following procedure:

1. registration via http://www.p3aruba.com
2. receive confirmation email with payment instructions for payment of fees and charges owed
3. payment of the amount legally owed of Afl. 3.000,- following payment instructions
4. after receipt of payment, the Tendering Instructions and other tender documents will be sent.

Selection- and award criteria

The tender procedure starts with the Selection Phase. The selection is made on the basis of an assessment of the grounds for exclusion, suitability requirements and the Green Corridor Business Plan. Should more than three Candidates come into consideration for an invitation to take part in the Dialogue then a further selection will be carried out to arrive at three Candidates to be invited to take part in the Dialogue.

In the Selection Phase Candidates can qualify as participants in the Dialogue Phase. For this purpose, the Contracting Authority will evaluate Candidates that have submitted a request to participate on the basis of the grounds for exclusion and suitability requirements described in Tendering Instructions.

The contract is awarded based on the criterion of the most economically advantageous submission (MEAS). The applicable validity requirements and award criteria are specified in the Tendering Instructions.

The most economically advantageous submission will be determined by adding together:

a. the neutralised present value of the Final Submission; and
b. the valuation of the Dialogue Products 'quality of the design' and 'quality of the partnership'.

The Tenderer with the most economically advantageous Final Submission shall be designated as the Selected Tenderer. Condition for this is obvious, that there is a valid Final Submission.

Applicable regulations

a. STATE ORDINANCE of 18 July 2011 authorizing the Minister of Integration, Infrastructure and the Environment, in derogation of the Comptabiliteitsverordening 1989 (AB 1989 No. 72), to conduct a tender procedure and to conclude one or more agreements within the context of the improvement of the infrastructure between Oranjestad and San Nicolas;
b. DECREE relating to general measures, of 22 August 2011 implementing Article 5 of the State Ordinance authorizing the Minister of Integration, Infrastructure and the Environment, in derogation of the Comptabiliteitsverordening 1989 ('Ordinance on Public Finance Accountability', AB 1989, No. 72), to conduct a tender or entering into any agreements in the context of improving the infrastructure between Oranjestad and San Nicolas.

Placement in Gazette of Aruba

The Contracting Authority hereby also refers to the official announcement in the Country Gazette of Aruba of September 9, 2011.

Mientras cu mester opera cu un mente di un negociante

APA ta retene e alma di un sirbido publico tambe

ORANJESTAD - E desaroyonan reciente den e economia mundial ta un recordatorio cu mientras cu APA mester opera cu un mente di un negociante e mester retene e alma di un sirbido publico. Ganashi ta necesario pa crea impacto economico pero no ta e meta final. E proposito di cada transaccion cu nos haci ta pa crea un impacto economico den nos comunidad.

Cada dollar cu nos gana ta influencia e bida di miles di persona na Aruba. Nos tin un reto grandi nos dilanti. Nan a experiencia un aumento den industria crucero meimei di un recesion mundial cu ta crea un impacto positivo y cu ta guia nos ariba un rumbo stret nos dilanti. Nan ta habriendo caminda pa oportunidadnan nobo. Mas aleu cu e rol di transporte APA ta intensificando su esfuersonan pa atrae mas bishitante y cu esey mas oportunidad pa comerciantenan chikito y grandi y trahadonan den centro di nos ciudad.

APA ta convenci cu nan centro di informacion nobo na APA, "Tourism, Culture & Information Center" cu lo enfoca ariba promocion di turismo, cultura y historia di Aruba, cu ta e beneficionan di e industria crucero cu APA ta fomenta, lo permiti pa mas prosperidad yega na otro barionan ariba nos isla.

Competencia den nos region ta fuerte pero nos trahadonan ta prepara pa e reto. Nan ta propagandando tur locual nos puerto tin pa ofrece e bishitante y nan ta cla pa ricibi otro aña record di industria crucero na 2012.

APA ta mustra cu nan tin un responsabilidad, no solamente na esunnan cu ta depende di nan pa ricibi nan entrada mensual, nan tin un responsabilidad cu nos comunidad henter y muy en particular cu e centro di nos ciudad, Oranjestad y tur esunnan cu dia tras dia ta traha den dje.

Pa esey mes APA ta mustra cu nan a uni cu Universidad di Aruba pa determina e berdadero impacto di e waf di Oranjestad ariba nos comunidad. Estudionan regional den pasado a indica un entrada anual di mas di 100 miyon florin genera e industria crucero cu nos waf ta handle y pronto nos lo por acesora cuanto empleo, salario y impuesto esaki ta genera.

Despues di a pasa den un temporada di crucero 2010-2011 cu un crecemento di casi 10%, na 2012, nos ta premira cu e barconan cu ta bin Aruba lo tin mas pasahero abordo y cu esaki lo haci cu aña 2012 lo ta un aña record pa loke ta trata yegada di turista crucero pa henter e aña. Un biaha mas nos lo ricibi mas di 600,000 turista.

E crecemento aki ta un indicacion cu e turista crucero ta sigui biaha y conoce diferente destinacion cu e consecuencia cu e lo por regresa pa keda mas dia pa disfruta di su siguiente vakantie. E crecemento aki lo impacto nos economia positivamente specialmente e negociante local y e trahadonan cu ta ofrece nan servicio den e area di nos terminal crucero.

Cu e temporada crucero nobo den porta ta importante pa nos tur uni forsa pa brinda e bishitante crucero e servicio amabel y cordial cu Aruba ta conoci pe.

Ban convence e turista cu un dia na Aruba no ta suficiente…nos di APA lo percura pa sigui cu nos vision pa sigui desaroya nos industria y nos facilidadnan. Nos compromiso ta pa mantene industria crucero como un componente esencial di turismo y un contribuyente significativo pa nos economia. Ban sigui contribui pa promove y mehora e cantidad y calidad di e turismo crucero. Nos ta invita boso pa bishita arubaports.com y siña mas di nos servicionan.❑

The Power of a Smile



Pa: Roland W. Peterson

With a big grin on his face
he walked into the room
and said "Good morning"
Of the five persons working in the room
only two looked up
but none smiled

Immediately the question dawned upon him
"Are we losing our mannerisms
or are we forgetting how to smile"?

In this case a little smile
could have substituted for
a "Good morning or a little hello"
But it did not happen.

It seems like more and
more we are forgetting
how to smile.

A smile is a facial expression
a disposition of a pleasant and
favorable "greeting"

But somehow apparently
it seems that we have forgotten
how to smile

Are we too busy
or are we too stressed out?

Whatever it may be
please be reminded that it
only takes a fraction of a second to smile
But rest assured it will create a pleasant ambiance
and you will make his/her day
That's the power of a smile

CEO di ATA a presenta cifranan preliminar di turismo na ATSA

ORANJESTAD - Recientemente ehecutivonan di Aruba Tourism Authority, Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes y Sra. Sanju Luidens a wordo invita door di Aruba Timeshare Association (ATSA) pa haci un presentacion pa nan miembronan di directiva. Esaki a tuma luga den sala di reunion di La Cabana Beach & Raquet Club.

CEO di ATA Sra. Tjin Asjoe a presenta algun di e cifranan preliminar mas importante di e industria di turismo haciendo enfasis ariba e rendimento y proyeccion di e diferente mercadonan y a la vez a haci uzo di e oportunidad aki pa anuncia cu pronto e Plan di Mercadeo 2012 lo ser presenta oficialmente. E CMO di ATA Sra. Luidens a presenta un parti di e propuesta di mercadeo pa 2012. Esaki a enfoca ariba e direccion strategico y e proyeccion di crecemento como tambe imagennan nobo di e producto Aruba, e contenido cu lo ser crea pa promociona e isla, e tecnologia cu lo ser introduci y programanan interesante y innovativo.

E encuentro aki tawata uno hopi oportuno mirando e gran esfuerso cu ATA ta haciendo pa realsa e imagen di Aruba y tambe e papel cu timeshare ta hunga den e industria di turismo. Como cu un di e obhetivonan di ATA ta di por conta cu e turistanan leal y e doñonan di timeshare pa nan comunica e mensahe di Aruba y atrae asina mas turista cu nunca yega di bishita nos isla. ATA ta kere cu ta hopi importante pa mantene relacionnan estrecho cu ATSA buscando asina comprende specificamente e turista di timeshare. E reunion a culmina cu e compromiso di ambos organisacion di intercambia informacion cu lo permitinan traha eficientemente pa bienestar di e industria di turismo. ❑



ATA ta kere cu ta hopi importante pa mantene relacionnan estrecho cu ATSA

P. Rico: 198 aña di prizon pa homber cu a kima famia

SAN JUAN (AP) – Un homber cu den cena di Aña Nobo a kima su famia na nort di Puerto Rico a wordo condena dialuna na 198 aña di prizon. Justino Sánchez Díaz, di mas o menos 45 aña, a wordo declara culpabel dia 8 di September pa morto, den prome grado, di seis persona y herida grave na otro shete.

Hues Marta Rosario, di e ciudad di Arecibo, ayera a dicta sentencia contra Sánchez Díaz den un tribunal na cual a asisti familiarnan di esun condena y di e victimanan.

Entre e victimanan mortal di Sánchez Díaz tin su mama, un ex cuña, tres sobrino y e novia di un di nan, kende tabata originario di Seattle y tabata di bishita na e isla pa conoce famia di su comprometido. Departamento di Husticia di Puerto a recorda den un comunicado cu, segun e investigacionnan, Sánchez Díaz a yama su familiarnan pa e cena di Aña Nobo den e cas di su mayornan na Florida, 50 kilometer na west di San Juan, y ora cu tur hende tabata eynan el a basha gasolin y a cende nan na candela cu un flambeu.

Durante e huicio, un psikiatra a testigua cu Sánchez Díaz tabata emocionalmente instabiel for di 2006.❑

Den e proximo 2 decadanan mester di 27.800 avion nobo

BUENOS AIRES – Den e proximo 20 añanan lo bay tin mester di 27.800 avion nobo. E cifra enorme aki ta e resultado di un estudio realisa riba peticion di un di e dos fabricantenan mas grandi di avion na mundo, Airbus.

Su expertonan – cu regularmente ta realisa un analisis yama Global Market Forecast – a conclui den nan estudio cu pa aña 2030 lo bay tin mester di 27.800 avion nobo pa por satisface e creciente demanda di e pasahenan aereo.

Di e manera ey, na inicio di e di tres decada di e siglo aki e flota aereo global lo practicamente duplica e rond di 15.000 avionnan cu ta bula na e momentonan aki. Tambe a conclui e trabou cu bon parti di e modelonan nobo lo ta avionnan considera "grandi" di manera cu por mantene un oferta di acuerdo cu e demanda grandi pa pasashi.

Otro conclusionnan interesante ta cu e demanda di pasashinan aereo den e proximo 20 añanan lo no wordo afecta pa e ciclonan economico sino cu lo sigui crece di forma constante.

Ademas lo sigui aumenta e actual motibonan pa cual cada bes tin mas necesidad di biaha.

Entre e circunstancianan tin e proceso di urbanisacion, e aumento den e cantidad di mega-ciudadnan, y un crecemento hopi dinamico di e economianan emergente, mientras cu lo sigui crece e demanda den e paisnan di prome mundo. Pa regionnan, den e proximo 20 añanan, Asia-Pacifico lo representa mas o menos 34% di e demanda, sigui door di Europa (22%) y Norte America (22%).

Pa loke ta e trafico di pasaheronan, Asia Pacifico lo tin e cuota mas grandi di mercado cu 33 %, sigui di Europa (23 %) y Norteamérica (20 %).

Den e mercado domestico di pasaheronan, India (9,8 %) y China (7,2 %) lo experimenta un tasa di crecemento mas lihe.

E mercadonan domestico mas solido tambe lo sigui crece, Merca (11,1 %) y Europa Occidental (7,5 %) - ocupando e prome y di tres puesto den cuota di mercado pa trafico total na 2030.❑

Strauss-Kahn ta reclama inmunidad

NEW YORK – Abogadonan di ex hefe di IMF Dominique Strauss-Kahn a pidi un Hues ayera deshaci di un demanda civil entrega door di un trahado di hotel kende a acuse di atake sexual, bisando cu e un tempo candidato presidencial Frances tabatin inmunidad diplomatico.

Strauss-Kahn a wordo laga di persecucion di tur cargo criminal cu el a forsa un inmigrante di Guinea Nafissatou Diallo pa realisa sexo oral den un suite luhoso na New York dia 14 di mei, pero ainda e ta enfrenta un demanda civil mas un acusacion separa di un muhe Frances.

E mocion pa deshaci e demanda, entrega na Corte Supremo na Bronx den e estado di New York, caminda e muher ta biba, ta bisa tambe "su acusacionnan falso" a stroba den forma significante IMF di funciona …. Na momento di crisis financiero y instabilidad".

Pero e argumento central ta bisa cu e Frances tin inmunidad di un demanda asina basa riba leynan internacional, ora cu esaki a wordo entrega na augustus awor, y Abogadonan a pidi e Hues pa deshaci di e caso por completo.

E demanda entrega door di Abogado William Taylor, kende tambe tabata parti di e ekipo di defensa penal di Strauss-Kahn, a argumenta cu su posicion como managing director di IMG ta otorgue inmunidad diplomatico cu ta core te hasta despues di su renuncia y te ora cu e ta liber pa bolbe Francia.


Ex hefe di IMF Dominique Strauss-Kahn

Strauss-Kahn a bolbe su cas na Paris luna pasa ora cu fiscalnan a dicidi pa bandona nan demanda di atake sexual y cargonan di violacion sexual contra dje pasobra nan a perde confiansa den credibilidad di Diallo.❑

Afgano a ataca oficina di CIA na Kabul

KABUL (AP) - Un Afgano emplea door di Gobierno di Merca a mata un Mericano y a herida otro durante un atake nocturno den e oficinanan di Agencia Central di Inteligencia (CIA) na Kabul, prome di a wordo mata na tiro, asina funcionarionan a duna di conoce dialuna.

E atake cu a sosode diadomingo anochi ta e mas reciente episodio di un cantidad creciente di atakenan cu a sosode e aña'ki door di Afganonan cu ta traha cu forsanan internacional. Algun atacante a resulta di ta agentenan Taliban infiltra, mientras cu den otro casonan e causanan tabata di indole personal.

Aproximadamente pa 8'or di anochi a scucha tiro den e ex Hotel Ariana, un edificio cu segun funcionarionan di inteligencia ta e station di CIA na Kabul.

E agencia di spionahe Mericano a ocupa e edificio rondona di intenso medidanan di siguridad na algun cuadra di e palacio presidencial Afgano na final di 2001 despues di e invasion encabesa pa Merca cu a deroca e regimen Taliban.

E Embahada Mericano a bisa cu un empleado Afgano di e compleho a mata na tiro un ciudadano Mericano y a herida otro prome di a wordo mata. "Ta investiga e motivo di e atake," e Embahada a bisa den un declaracion.

E Vocero di e embahada Mericano Gavin Sundwall a abstene di señala na ki parti e hecho a sosode, alegando medidanan di siguridad. El a agrega cu e empleado Afgano no tabata autorisa pa carga arma y no tabata hopi cla con e por a haya e pistol den e compleho bon vigila.

E Embahada no a duna informacion riba e Mericano mata den e atake y a bisa cu e herido a wordo traslada pa un hospital militar cu heridanan cu no tabata di gravedad.

E atake a sosode menos di dos siman despues cu milicianonan a tira cu cohete lansagranada y fusilnan contra e Embahada di Merica, e sede central di OTAN y otro edificionan na Kabul den un atake unda cu a mata shete Afgano.

Civilnan ta huy di pueblo di Gadhafi y dokternan ta adverti pa crisis

TRIPOLI – Combatientenan anti-Gadhafi a presiona nan control riba e pueblo (Sirte) di e lider deroca ayera mientras cu civilnan tabata huy na cantidad grandi for di e ciudad Mediteraneo costal caminda dokternan ta papia di un crisis creciente.

Combatientenan fiel na e Gobierno nobo di Libia tambe a pusha e forsanan di Gadhafi den e ciudad desertico di Bani Wali, zuidoost di Tripoli, mientras cu nan ta busca pa poder di e dos ultimo bastionan di esnan fiel na e ex lider.

Conseho Nacional Transitorio (CNT) su trupanan avansando for di oost a bisa cu nan a pusha 10 kilometer (seis miya) den e limitenan di e ciudad di Sirte pero ainda ta 15 kilometer leu for di e centro di e ciudad.

Centenares di residentenan yen di miedo a huy di e ofensiva pa repodera di Sirte, yegando na puntonan di control di CNT na e lineanan dilanti tanto na oost como west.

"E situacion den e ciudad ta hopi critico," asina Muftah Mohammed a bisando saliendo den un convoy di shete vehiculo.

"No tin cuminda, awa, combustibel y tampoco coriente. Esaki ta andando pa casi dos luna awor mientras cu forsanan di Gadhafi no ta permiti nos pa bay."

"Principalmente muchanan ta den mal condicion."

E caida afo di e principal provisionnan a laga e residentenan sin acceso na awa limpi pa bebe, causando epidemianan di malesa causa pa e mal awa. Hopi mucha ta haya tratamento na un clinica na e pueblo di Harawa, 40 km for di Sirte. Tin remedi pero ningun enfermero pa trata e constante fluho di pashentnan, principalmente muchanan, sufriendo di vomito y malesanan di stoma, segun dr. Valentina Rybakova, trahando na Libia pa ocho aña.

"Desde mainta mi a mira casi 120 pashent y 70% di nan tabata mucha. Nan ta bini di e parti afo di Sirte y pueblonan cerca," e dokter a bisa.

"Esaki ta un crisis humanitario grandisimo. Nos ta tratando pa haya ayudo for di tur hende pero e principal problema ta cu e personanan ey no tin acceso na awa limpi pa bebe."

Na Ginebra, e coordinador humanitario di UN pa Libia Panos Moumtzis a bisa cu Nacionnan Uni ta spera di pone fin na e operacionnan di ayudo humanitario di emergencia na Libia pa fin di november.

"Nos ta spera cu e pais lo ta den un fase nobo e tempo ey," asina Moumtzis a bisa, agregando cu na e punto ey Libia lo mester di asistencia "tecnico".

NATO a duna di conoce dialuna cu nan avion a dal un area di comando y control, tres amunicion of facilidadnan di deposito di vehiculonan, un facilidad di radar, diferente lansado di multiple rocket, un vehiculo di apoyo militar y un piesa di artiyeria na Sirte.

Sinembargo, Gran Britania a bisa cu nan a bay di acuerdo cu e aliansa pa saca cinco helicopter Apache cu nan tin den servicio na Libia, den un señal grandi cu NATO su mision aereo ta birando menos.

Tabatin informe continuo cu un di e yiunan di Gadhafi – Mutassim – ta wordo wanta na e parti zuid di Sirte.

CNT su forsanan ta kere cu e yiu mas prominente di Gadhafi, Seif al-Islam, ta den un otro enclave grandi den mannan di forsanan leal, den e ciudad desertico di Bani Walid.

Trupanan para den masa na e portanan nort di Bani Walid a ataca e posicion di Gadhafi cu artiyeria, tanki y mashinnan anti-aereo dialuna.

"Nos ta enfrentando un resistencia pisa, esey ta e motibo cu nos ta uzando artiyeria pisa y no ta manda infanteria awo," asina e comandante Mohamed al-Seddiq a duna di conoce.

Combatientenan di e actual Gobierno arma por ser mira den e ciudad natal di Gadhafi, mientras cu den fondo por mira huma ta sali di explosionnan cu a tuma luga.❑



Combatientenan di e actual Gobierno arma por ser mira den e ciudad natal di Gadhafi, mientras cu den fondo por mira huma ta sali di explosionnan cu a tuma luga.

Mas di 2 miyon persona ta muri tur aña pa contaminacion di aire

NEW YORK - Mas di dos miyon di persona ta muri cada aña na mundo a causa di malesanan causa pa contaminacion di aire, segun un estudio publica ayera door di Organisacion Mundial di Salud (OMS).

Di e cantidad aki, 1.3 miyon ta muri door di contaminacion den e ciudadnan, cu ta afecta tanto e paisnan desaroya como e paisnan den via di desaroyo.

Tambe OMS a indica cu, 1.1 miyon di morto por a wordo evita si e normanan a wordo respeta. E aire contamina por "drenta den e pulmonnan, drenta den e circulacion di sanger y causa problema di curason, cancernan di pulmon, casonan di astma y infeccionnan respiratorio," OMS a bisa. E organisacion a compila e datonan riba calidad di aire, suministra door di 1.100 ciudad na 91 pais.

Segun e datonan aki, 80 di e 91 paisnan cu a pasa e informacionnan OMS, no ta respeta e balornan di referencia di e organisacion internacional, den material di contaminacion ambiental. Hopi ciudadnan, segun a wordo bisa ayera door di dokter María Neira, director di Departamento Salud Publico y Medio Ambiente di OMS, "e contaminacion atmosferico ta alcansa nivelnan peligroso pa salud."

E zonanan mas peligroso ta situa den e paisnan di crecemento rapido, manera India y China.

Na algun ciudad, segun ta wordo indica door di OMS, cu ta nenga pa haci un clasificacion di e ciudadnan mas afecta, e concentracion di e particulanan fini ta te cu 15 bes superior na e nivel maximo fiha door di OMS. E contaminacion ta bini specialmente di fuentenan di combustion, manera centralnan di coriente y vehiculonan motoriza.

Pa dokter Neira, si e paisnan "controla y maneha e medio ambiente corectamente, nos por baha considerablemente e cantidad di personanan cu ta sufri malesanan respiratorio y di curason y cancer di pulmon." "Hopi pais no tin e reglanan riba calidad di aire y si nan tin'e, e normanan nacional y nan aplicacion ta varia considerablemente," el a agrega.

E prome causanan di contaminacion di aire ta e medionan di transporte, e industria, e uzo di bio-masa of carbon den e cushinanan y den calefaccion, como tambe den e centralnan electrico cu ta funciona cu carbon. Segun OMS, e efectonan mas grave di e contaminacion di aire ta wordo observa den e personanan cu ta malo, muchanan y personanan di edad.

Pa lucha contra e contaminacion di aire, OMS ta recomenda e desaroyo di e transporte publico, e promocion di canamento y bicicleta, como tambe e construccion di centralnan cu ta uza combustibel diferente cu carbon.

E compilacion di datonan publica door di OMS sinembargo ta incompleto, e organisacion internacional a revela, ya cu e no ta dispone di cifranan di hopi pais, manera Rusia y algun pais Africano.❑

Compania Vietnamita a paga 2 miyon dollar pa rescate

HANOI – Un compania Vietnamita di barco a paga mas cu 2 miyon dollar den rescate pa libera su tripulantenan cu tabatin basta luna wanta door di piratanan Somali, asina un ehecutivo di e compania a bisa despues cu e navegantenan a yega cas.
Tur 24 miembro di tripulacion Vietnamita diabierna ultimo a yega na Aeropuerto Internacional Noi Bai di Hanoi, asina Nguyen Truong Son, director general interino di Hoang Son Ltd Co, a duna di conoce.
"Nos mester a paga e piratanan 2.6 miyon dollar. E placa tabata di nos mesun compania," asina Son, kende su compania tin un oficina na e ciudad portuario norteño di Haiphong, a duna di conoce.
E forsa naval anti-pirateria di Union Europeo a raporta dia 20 di januari cu Hoang Son Sun, un carguera di 22.835 ton ta ser pensa a wordo captura na 520 miya nautica zuid-oost di Muscat.
E barco tabata uno navegando bou di bandera di Mongolia pero ta propiedad di un compania Vietnamita.
Pirateria a florece den e pais Somalia destrui pa guera.

Di acuerdo cu Hans Tino Hansen, managing director di "Risk Intelligence" cu base na Dinamarca, e grandura di e pago di rescate paga ta subiendo den forma stabiel pa mas o menos 5 miyon dollar pa un barco comercial averahe.
Piratanan Somali a secuestra al menos 49 barco y mas cu 500 rehen, di acuerdo cu e grupo cu ta vigila e situacion Ecoterra.
Nacionnan Uni a registra 171 atake den e prome mita di 2011.❑

Gobierno di Merca ta investiga Standard and Poors

WASHINGTON – E comision di Balornan di Merca ta investiga e compania calificador di credito Standard & Poor's, cu na augustus a degrada e asignacion di debe soberano Mericano, segun a wordo informa ayera door di McGraw-Hill, doño di e agencia.
E comision, conoci pa su siglanan na Ingles SEC, a notifica McGraw-Hill cu nan a cuminsa un revision di e calificacionnan cu Standard & Poor's a emiti na 2007 riba certificadonan di debe garantisa cu multiple hipoteca.
E certificadonan aki, conoci como CDO, ta rebalorisa si esun cu presta paga nan, y den caso contrario, ta perde balor si no paga e prestamo bek. E detonante di e crisis financiero di 2008 tabata e colapso di e mercado di titulonan apoya pa multiple hipotecanan.
E notificacion di SEC no ta encera necesariamente cu tabatin iregularidadnan. E practicanan di Standard & Poor's y di otro agencianan grandi di calificacion di credito a wordo cuestiona tanto den e mercadonan financiero como den Congreso Mericano, pasobra e agencianan ta haya pagonan di e mesun entidadnan cu nan mester califica. Den e prome siman di augustus ultimo, S&P a baha e calificacion di credito di Merca for di AAA pa AA+, e prome biaha cu Merca su calificacion di credito soberano ta wordo baha desde 1917.❑

NYPD por tira un avion basha'nou

NEW YORK – Polis di New York por tira y basha'bou un avion si ta necesario, segun e Hefe Policial Ray Kelly a declara den e programa "60 Minutes" di e programa di CBS News. "Den un situacion extremo, nos lo tin e manera pa basha un avion abou," Kelly a bisa den e programa di diadomingo ultimo. "Mi ta prefera di no bay den detayes pero obviamente esaki lo ta un situacion hopi extreme." New York Police Department a crea un division amplio anti-terorismo y inteligencia despues di e atakenan di 11 di September, 2001, bisando cu e no ta confia riba Gobierno federal pa proteccion di un atake.❑

DEPORTE BON DIA Aruba



Maestro Chaco su scol a muda

ORANJESTAD – E mucha- y hobennan cu ta participa den e scol di Taekwondo di Maestro Chaco a keda perhudica door di e fenomeno natural cu a causa daña na Sta. Anna School na Noord. Tur e trainingnan tabata tuma luga den e sala di ehercicio di e scol aki pero door di e daño nan tin un luna caba sin practica. Finalmente a haya un luga nobo pa e entrenamentonan.

Pagina B3

Fin di siman yen di tennis



ORANJESTAD – Den fin di siman Aruba Racquet Club a organisa un torneo caminda hobennan di Aruba por a participa den diferente wega di tennis. Den e evento cu a cuminsa diabierna ultimo por a participa den categorianan U-8, U10, U12, U14 y U18.
Ta basta hoben a participa den esaki.

Pagina B6

Yankees hopi interesa pa studia posibilidadnan pa habri un Baseball University na Corsou



Sra. Jennifer Steinbrenner, cu Prome Minister lo bishita New York



Prome Minister a felicita Andruw Jones cu e victoria

WILLEMSTAD – Ayera tardi Prome Minister a asisti na e wega di beisball entre New York Yankees y Boston Red Sox den Yankee Stadium na Bronx, caminda e organisacion di baseball aki a duna reconocemento na diferente veteranonan manera Yogi Berra, Mickey Mantle y Roger Maris cu tin nomber grandi den mundo di baseball.
Despues cu algun luna pasa, sr. Schotte a sera conoci cu e doño di New York Yankees, sra. Jennifer Steinbrenner, ambos persona a keda den contacto cu otro. Na momento cu sra. Steinbrenner a haya sa cu Prome Minister lo bishita New York pa e Asamblea General di Nacionnan Uni, el a invita sr. Schotte pa asisti e wega di baseball entre Yankees y Red Sox den e Owner's Suite di su persona y tambe pa intercambia idea pa un Baseball University na Corsou.
Un Owner's Suite ta caminda doñonan di e team ta bin hunto pa sinta wak weganan di baseball.
Aparte di e doñonan, tin hopi personanan special (VIP's) cu ta wordo invita pa wak e weganan di Yankees ora nan ta hunga na cas den e Owner's Suite aki.
Prome Minister a sera conoci tambe cu sr. Yogi Berra, e pelotero mas conoci den historia pa e trabou tremendo cu el a haci añanan largo como "catcher" den The New York Yankees.
Asina tabata tin mas persona mundialmente conoci manera Michael Jordan cu a practica e wega di basketball den NBA na Estados Unidos cu tambe a bin wak e wega importante entre New York Yankees y Boston Red Sox.
Sra. Steinbrenner a indica na Prome Minister durante un combersacion basta largo cu e ta hopi interesa pa wak e posibilidadnan pa habri un Baseball University na Corsou, pasobra Corsou ta e pais cu ta para na di cuater luga cu ta produci peloteronan den Major League Baseball na Estados Unidos.
Republica Dominicana tin por ehempel varios di e university nan aki caba y ta para na number 3 riba e lista di e paisnan, mientras Venezuela ta para na number 2 y Estados Unidos na number 1. Pronto sra. Steinbrenner lo bishita Corsou hunto cu un team di su staf pa papia tocante e Baseball University. E cherry riba e bolo di e atardi tabata, ora cu Prome Minister bou di guia di sr. Manuel Garcia kende ta Director di Asuntonan Latino di Yankees a regla un encuentro cu Andruw Jones despues cu Yankees a gana e wega contra di Red Sox. Despues cu Prome Minister a felicita Andruw Jones cu e victoria, nan a papia riba varios otro topiconan. E combersacion tabata un hopi amical y placentero.❑

Goleador Colombiano castiga un aña pa "doping"

BOGOTA – Un di e goleadornan di e torneo finalisacion di futbol Colombiano, Wilder Medina, a wordo sanciona pa un aña debi na "doping", asina a wordo informa door di e Division Mayor di Futbol (Dimayor).
E Comision Disciplinario di Dimayor a dicidi "sanciona e hungador Wilder Medina cu un schorsing di 12 luna pa realisa cualkier actividad relaciona cu futbol."
Den un comunicado, e club deportivo a indica cu e delantero di Deportes Tolima tambe a wordo castiga cu un boet di dos mil 500 dollar.
"E periodo di schorsing lo cuminsa conta for dialuna, 26 di September asina cu e decision a wordo duna na e hungador y e club di dje," e comunicado ta bisa.

E hungador di Deportes Tolima a test positive den varios examen, pa consumo di marihuana, loke a oblige e dirigentenan di su ekipo pa hinke den un tratamento di desintoxicacion. ❑

Pueblo ta mas consciente di haci mas movecion pa nan salud

ArubaActivo cu hopi movecion den Santa Cruz





Un bista general di e diferente momentonan durante e Arubactivo cu a tuma luga den fin di siman na Santa Cruz.

ORANJESTAD - Diasabra atardi IDEFRE hunto cu Polis y DOW a cera e camindanan di Santa Cruz pa asina pueblo di Aruba por a cuminsa disfruta di nan deporte faborito liber di tur trafico. Esaki den cuadro di e programa mensual di "Arubactivo", presenta pa Ministerio di Deporte di Minister Dr. Richard Visser hunto cu IDEFRE. E programa aki tin di haber cu e maneho di e mandatario pa promove mas movecion den comunidad, den cuadro di biba un bida mucho mas saludabel.

Tur muchanan entre 5 cu 10 aña cu tabata presente a siña tecnica nan clave y basico pa mehora nan prestacion durante e Baseball Clinic sin laga afo lesnan fundamental pa deporte y disciplina. Finalmente e tremendo 'All Star Game' a tuma luga despues di e clinic unda nos hobennan talentoso a hunga un bon wega di baseball contra di e tres otro team.

E caminata organisa pa Caravel y Rode Kruis, tampoco no a keda afo. Pueblo di Aruba a participa den un ruta di 1.8 km, den forma di circuito, riba e caretera principal di Santa Cruz, entre "88 Food Mart y Rudsen, pazuid di e crusada di Mondi Fierno, sin laga afo e area central di e evento esta Stadion Nadi Croes y Crismo Angela.





Pa tur esunnan cu kier a siña maneha nan bicicleta y disfruta di un bon ehercicio San Fuego Cycling tambe tabata presente pa yuda e chikitonan y e grandinan. Estrella Basketball, Estrella Taekwondo, Special Olympics Bollas Crioyo, Aruba Tang Soo Do, Gihae World Tang Soo Do Association tambe a brinda tur informacion necesario tocante nan programa y a extende invitacion na tur e esunnan cu kier a bira miembro di nan club.

E instructornan Dwayne Wever y Hayde Bermudes a anima y pone tur hende soda y kima hopi caloria cu e movecionnan popular di baile y aerobico. Asina tur e publico presente por a ripara dicon Zumba ta un di e deportenan cu hopi di nos hende muhenan ta practicando y disfrutando.

Xavier Medical School a realisa un control di salud completamente gratis pa tur esunnan cu a bishita nan tent completa cu informacion di Sociale Verzekeringsbank, pa contesta tur e preguntanan di e participantenan.

Finalmente Tipico Macuarima, bou guia di Sr. Eric Rincones, a deleita tur e publico presente despues di un dia sumamente activo. Definitivamente pueblo di Aruba a sa di demostra nan interes y motivacion pa un bida mas saludabel. Aruba Pabien! ❑





Noord Taekwondo Center a muda pa Kudawecha

ORANJESTAD - E luna aki e scol di Taekwondo situa na Sint Anna School na Noord na unda cu Grand Master Chaco Jose Cornelio tin mas di 20 aña ta train a haya nan mes forsa di muda pa motibo di naturalesa.

E fenomeno di naturalesa a ranca e dak di scol, misa y gymzaal na unda cu hopi atleta cu a representa Aruba a wordo forma. E training no por a sigui pasobra no a haya un lugar na unda cu por bay train di biaha.

Awor a haya un gymzaal pa train Taekwondo bek y tur hende por cuminsa cu nan entrenamento atrobe cu Chaco riba dialuna, diaranson, y diabierna for di 5'or di atardi te cu 5:45 pa e chikitonan y e grandinan ta cuminsa for di 5:45 te cu 6:30.

Nan ta na e scol basico di Kudawecha. Maestro Chaco ta spera riba tur su alumnonan bek na unda cu lo bay sigui train pa e siguiente eventonan di Taekwondo.

Tambe e entrenadonan kier a avisa tur cu nan eventonan grandi lo bay ta dia 19 di November na unda cu Nunu lo bay kibra 12 tabla di Palo.

Grand Master Chaco Jose Cornelio su portanan ta habri pa tur esnan cu kier train Taekwondo na scol basico na Kudawecha.❑

Resultado di cinco rond torneo di ahedrez "Antraco-Wewe Croes"

ORANJESTAD - Diahuebs ultimo a tuma luga e di cinco rond di torneo di ahedrez "Antraco-Wewe Croes". Na mesa 1, Octavio Croes a enfrenta Jose (Chelo) Pesqueira. Chelo tawata para na posicion number 1 hunto cu Osh na inicio di rond 5. Chelo a purba di tur manera pa haya bentaha. Si e gana, e lo bay lidera e torneo aki su so. Pero Octavio a defende bon, y Chelo no por a pasa door di e defensa. Na borchi 2, Osh Lopez cu tambe tawata para na prome luga mester a enfrenta su ruman Juste Lopez. E dos rumannan no kier a haci otro dolor y a yega na un acuerdo pa un tabla. Na mesa 3, Enrique Jacopucci a enfrenta e hoben Quintin v/d Seijp. Quintin tawata yen di confianza, y a hunga un wega cu hopi optimismo. Veterano Enrique a acepta e peonnan regala pa despues bay defende sigur y asina Quintin no por pasa door di su defensa. E peonnan na final a dicidi e wega. Enrique a gana e partido aki. Na mesa 4, dos hoben Mark Bueno y Angel Centeno mester a topa otro. Angel no tawata cu tur su atencion na e wega y Mark a probecha y a gana e partida aki.



E weganan ta start pa 08:00pm exactamente den nos clubgebouw na Nieuwstraat 11 na Playa.

Na mesa 5, Daniel Diaz a enfrenta Diegomar Benalcazar. Daniel ta un hungado solido cu no ta tuma chens, pero Diegomar ta un hungado di atake y ta tuma hopi riesgo y ta un hungado cu ta hunga masha liher mes. Daniel tawata tin e wega na cierto momento gana, pero e tawata hopi complica y e no tawata tin tempo mas pa busca e zetnan corecto. Diegomar cu casi no a uza su tempo a sigui presiona pa despues door di defensa swak di Daniel gana e partida. Veterano Alvin Howell a perde sorpresivamente di debutante Ricky Croes. Ya den apertura caba Alvin a perde un pieza y Ricky tawata sabi di mantene e bentaha aki te na final. Diahuebs awor dia 29 di September, e penultimo rond lo wordo hunga den nos club na Nieuwstraat 11. Lo topa otro Diegomar Benalcazar contra Jose Pesqueira, Mark Bueno conta Osh Lopez, Juste Lopez contra Octavio Croes, Paul Bouts contra Enrique Jacopucci Quintin v/d Seijp contra Ricky Croes y Angel Centeno contra Daniel Diaz. E weganan ta start pa 08:00pm exactamente den nos clubgebouw na Nieuwstraat 11 na Playa.❑

AANKONDIGING:

Op zaterdag de 1ste oktober 2011, des voormiddags om 9:00, zal door **MARLENE C. KOCK**, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot openbare verkoop in opdracht van de **RBTT BANK ARUBA N.V.** van alle muebles zoals: Stoelen, tafels, gordijnstoffen, tapijten, nachtkastjes, baby artikelen enz. enz.

Voormelde goederen waren van **TEXAS FURNITIRE STORE N.V.** Voormelde goederen worden **"AS IS WHERE IS"** verkocht, **tegen gereduceerde prijzen en contante betaling.**

Verkoop vindt plaats te Cumana no. 38 in Aruba, voormalige Texas Furniture Store N.V.

Informaties en veilingsvoorwaarden zijn verkrijgbaar bij bovengenoemde deurwaarder.

BON DIA Aruba

Zeus a nace na Rancho di Myron D5



"Zeus"

ORANJESTAD – Cabaynan ta sigui nace na Aruba. E biaha aki Myron y LudmilaWever a anuncia nacemento di "Zeus" na su Rancho Las Piedras situa na Baranca di Yerba na Savaneta.

E potro di color alazan ta un yiu di Teniente y Cielo de Amistad, cu ta un ruman completo di Patrullero y cu a multiple campeon tanto na Aruba como na Corsou. Ambos a ser cria pa Camilo Muyale.

E aña a habri cu nacemento di un serie di potro cu tabatin cabayistanan un tiki preocupa, ya cu e sexo masculino por lo general ta mas complica cu esun femenino. Ta bin acerca cu di esun femenino bo por saca cria, pues mas rendimento y speransa pa futuro. Despues di e serie di potro porfin a cuminsa nace un set di potranca tras di otro, restaurando asina e balansa.

Pa loke ta e aña aki tin mas o menos 9 nacemento. No tin ningun duda cu e aña aki lo nace entre 15 pa 20 cabay, loke ta un muestra clave cu e interes pa e deporte ta creciendo y cu e animo entre cabayistanan ta hopi grandi.❑

Carlos Hernandez Montilla a topa cu e ehecutivo di Paradise Beach Villas



Carlos Hernandez Montilla hunto cu sr. Freddy Albertus di Paradise Beach Villas

ORANJESTAD - Carlos Hernandez Montilla kende ta na Aruba pa un siman ta hospedando na Paradise Beach Villas na unda cu ayera porfin e por a topa cu sr. Freddy Albertus di Paradise Beach Villas y tabata un honor di por a combersa cu otro.

Carlos Hernandez Montilla y su famia ta hospedando na Paradise Beach Villas den un di nan suitesnan y Carlos Hernandez Montilla ta sinti su mes na cas cu e bon trato cu nan ta hayando for di Freddy Albertus kende a haci posibel pa nan hospeda cerca nan na Paradise Beach Villas.

Un di e prome palabranan cu Carlos Hernandez Montilla y su famia a bisa dia cu nan a drenta e camber tabata "que bonito, tengo que felicitar al sr. Freddy Albertus". Ora cu Carlos Hernandez Montilla a cuminsa papia cu sr. Freddy Albertus tabata manera cu nan conoce otro for di hopi aña. Un combersacion cu no tabata tin fin. E camber a ser mustra na Carlos Hernandez Montilla y su famia un bez mas unda cu Carlos Hernandez Montilla a laga sa cu e lo regresa Aruba pronto. Carlos Hernandez Montilla a bisa tambe cu e la haya un miembro mas den su famia na Paradise Beach Villas na unda cu e ta hospedando. Tambe Carlos Hernandez Montilla a gradici sr. Freddy Albertus masha hopi mes pa e bunita gesto aki. ❑

Youth Track & Field Sanicolaas ta gradici

ORANJESTAD - Y Track Sanicolaas ta gradici e pueblo di San Nicolas cu a coopera hopi bon cu nan atletanan diasabra durante nan bendemento di rifa di ASU.

E atletanan a keda hopi contento mes con e automobilistanan a para y cumpra e rifa cerca nan. Cumprando e rifa pueblo di San Nicolas a yuda e atletanan pa asina nan por logra nan metanan cu nan tin pendiente pa cu e aña cu ta bin.

Un biaha mas masha danki Pueblo di San Nicolas. WE BUILD STRONG KIDS. ❑



Phone numbers	Emergency only!
Animal Care Clinic: 582-8382	
Contreras Veterinary Services: 587-0917	593-0404
Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720	593-0603
Cas Animal and Animal Ambulance:	742-8732
Weekend emergency: 911	*(Info about vets on call)*
Animal Shelter Wayaca: 582-1623	*(Last option/resort)*
Veterinary Services: 585-0400	*(Pick up of injured animals)*
Serlimar: 584-5080	*(Pick up dead animals)*

E-mail address: ara@setarnet.aw /

ARA hotline: 594-5393

Resumen training duna pa Carlos Hernandez Montilla na Brazil Taekwondo Stichting




Training na Brazil Taekwondo Stichting




ORANJESTAD - Carlos Hernandez Montilla kende tabata na Aruba pa un siman largo riba peticion di Brazil Taekwondo Stichting a duna su fruto.



Un siman largo cu training na Brazil Taekwondo Stichting su cede y na Master Eric Barry su scol di Taekwondo Princes Christina Gymzaal. E atletanan di Brazil Taekwondo Stichting y di Barry Boys Taekwondo Center a keda encanta cu e ultimo training duna pa Carlos Hernandez Montilla y su señora.

Brazil Taekwondo Stichting y Barry Boys Taekwondo Center ta bayendo Orlando e siman aki na unda cu e atletanan di Aruba ta bay competi den e 1er Daedo True Score Taekwondo Open.
Cu e ultimo preparacionnan di Taekwondo no ta keda nada otro di warda e dia di campeonato yega pa asina e atletanan demonstra nan abilidad den Taekwondo. Un meta cu tin su fruto sigur, mirando kiko tur a ser haci den e ultimo 4 lunanan preparando pa e gran dia aki yega pa bay Orlando pa asina representa Aruba.
Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici pueblo cu semper ta cumpra nos rifa na unda cu e fondonan ta wordo usa pa e atletanan haya e miho training cu tin y tambe pa nan biaha pa campeonatonan, manera esun awor cu nos ta bayendo na Orlando.❑

Competencia sprint mayor y yiu mañan

ORANJESTAD – E organisacion Olimpia Track & Field ta haci un invitacion pa nan competencia di Sprint Mayor y Yiu cu lo tuma luga dia 28 di september awor.

E categorianan den cual por participa ta:
Categorianan:
4-5 aña Mucha Muher 40 mtr. 2007-2006
Mayornan Mucha Muher 40 mtr.
4-5 aña Mucha Homber 40 mtr.
Mayornan Mucha Homber 40 mtr.
6-7 aña Mucha Muher 40 mtr. 2005-2004
Mayornan Mucha Muher 40 mtr.
6-7 aña Mucha Homber 40 mtr.
Mayornan Mucha Homber 40 mtr.
8 aña Mucha Muher 60 mtr. 2003
Mayornan Mucha Muher 60 mtr.
8 aña Mucha Homber 60 mtr.
Mayornan Mucha Homber 60 mtr.
9-10 aña Mucha Muher 60 mtr. 2002-2001
Mayornan Mucha Muher 60 mtr.
9-10 aña Mucha Homber 60 mtr.
Mayornan Mucha Homber 60 mtr.
Prijs pa participacion ta afls 7,50 pa cada un.
Si mayor core 2 of mas biaha e ta afls 5,- pe.
Ultimo dia pa inscribi ta 23 September 2011 cerca Gina na stadion durante training y Clubnan dia 24 via email gina_dirksz@hotmail.com y riba e formulario adhunto.

Reglanan:
1. E adultonan MESTER ta un mayor of familiar mayor di 25 aña pariba.
2. Muchanan ta core segun nan sexo.
3. Mayornan por core mixto, pero ta haya puntuashon di e categoria di e mucha.
4. Kiermeen si un tata core pa un jui muhe, e ta haya puntuashon di e categoria
Femenino y viceversa.
5. Mayornan cu ta coach, mag di core pa su jui.
6. Mayornan mag di core mas cu un biaha, tanten cu e tin condishon.
7. Mayornan ta uza e mesun number cu e yiu y ta core den e mesun secuencia cu e yiu.
8. Team ganador ta esun cu tin e puntuacion mas halto acumula, entre e mayor cu yiu.
Competencia ta cuminsa 5.30 p.m. Porfabor mas tarda 4.45 p.m. na stadion. Ta uza e buki blauw di KNAU pa puntuacion. Pa cualkier pregunta por yama Jufr. Iris na celnr. 594-3343.
E competencia aki ta pa nos tur pasa un atardi masha dushi y pret cu otro.❑

CLASIFICADO

Exitoso weganan di tennis den fin di siman

ORANJESTAD - Aruba Racquet Club tawatin un weekend exitoso cu e bunita resultado di e torneo di Tennis Ranking.

Riba e canchanan di Aruba Racquet Club por a aprecia bunita ranking di mucha - hobennan ariba e bunita deporte di Tennis.

Un fin di siman cu por a admira e mihor tenistanan mucha muher(nan) y mucha homber(nan) di Aruba cuminzando cu nivel U-8, U-10, U-12, U-14 y U-18.

Di tur e clubnan di Tennis aki na Aruba a participa casi tur nan miembronan y asina a haci cu tawata un weekend grandi y exitos di Tennis na e Ranking aki.

E weganan a inicia diabierne 2:00 di atardi y a termina diadomingo te den oranan laat di atardi.

E resultado tawata lo siguiente: e mihor mucha muhernan:

te cu 8 aña 1st Place Sofie van Reek.

te cu 10 aña 1st Place Lara Colmenter, 2nd Laura Fingal te cu 12 aña 1st Place Illianne Pieternella, 2nd Gina v./d. Veen

te cu 14 aña 1ste PlaceTeddy v/d Veen, 2nd Natascha Essendaal

te cu 18 aña 1st Place Stefany Marchena, 2nd Tessaly Zimmerman

E resultado di e mihor mucha hombernan: te cu 8 aña 1st Place Angelo Fingal

te cu 10 aña 1st Place Frederick Sydow, 2nd Jason Faro

te cu 12 aña 1st Place Patrick Sydow, 2nd Alexson Hessels

te cu 14 aña 1st Place Kyle Frankel, 2nd Matthijs van Reek

te cu 18 aña 1st Place Lucas Steenbakker, 2nd anthony Harms

Aruba Racquet Club kier a gradici tur e participantenan y ta deseanan hopi exito den futuro di Tennis y pa sigui practica e bunita deporte aki y pa busca bo partner y inscribi na e proximo torneo di Ranking PwC Double.❑



Mihor tenistanan mucha muher(nan) y mucha homber(nan) di Aruba

Recordatorio: Duracell Red Machine vs SN Scorpions awe nochi

ORANJESTAD Despues di a piki nan prome victoria siman pasa, Duracell Red Machine ta cla pa nan siguiente bataya.

Red Machine lo bay ta topando e guynan di pariba esta SN Scorpions (anteriormente Braves). Siguramente Scorpions ta un ekipo cu por duna nan contrincantenan hopi dolor di cabes durante campeonato. Den otro palabra, no mester balota e ekipo aki, pasobra nan tin ingredientenan cu mester tene cuenta cune. Durante e ultimo añanan como ekipo nan no a logra tin e success cu nan a spera di dje. Ta di spera cu nan por yega bek na e exitonan cu nan tawatin varios aña atras pa asina sigui hisa e nivel di nos baseball local. No solamente esaki, pero Braves ta e ekipo San Nicolas y siguramente lo ta great si lo por mira e fanaticada di pariba tambe yega veld pa asina apoya nan ekipo di San Nicolas. Di otro banda, Red Machine ta biniendo for di nan prome victoria pa 2011 y lo ta en busca pa un otro victoria pa asina yega bek na .500 baseball. Fanaticada di bon baseball y siguramente esun di pariba ta keda cordialmente invita pa asina yega Stadion na Santa Cruz Diamars anochi (September 27, 2011) pa exactamente 8or di anochi pa e tremendo partido aki. Sin duda algun, e partido aki ta mustra di bai ta sumamente interesante… Yega!! ❑



Charlie's Bar a celebra 70 aniversario



Pagina B9

Yoplait & Frasa ta sigui yuda den e lucha contra cancer na pecho



Pagina B10

Red Sail Sports lo atende VIP's di Aruba In Style

PALM BEACH – E compania premier di tours y transporte a cera acuerdo cu organisadonan di Aruba In Style pa fungi como e agente oficial cu lo atende cu tur VIP di e evento aki tumando luga den prome siman di November proximo. E asociacion a keda anuncia diaranson ultimo durante un Sunset Catamaran Sail atendi pa ehecutivo y directiva di ambos organisacion hunto cu invitado y miembronan di prensa.

Di e manera aki Red Sail Sports ta e compania cu lo percura pa e invitadonan special di e evento tin e transportacion necesario pa e diferente eventonan programa, pero tambe lo ofrece e tours necesario pa nan conoce e atractivonan di nos isla di e manera mas agradabel.

"Red Sails Sports ta esun mas adecua," segun Ayerim Maduro, marketing & Events Manager di e compania. "Nos personal y coordinadornan tin experiencia y e sa con pa duna e toke personal na tur cliente cu nos ta atende. Nos tin e experticio pa atende cu un grupo asina prestigioso di invitado."

Aki ta papia di diseñador, modelo, editor di revista y celebridadnan invita pa atende e evento di moda cu pa prome biaha ta tuma luga na Aruba y ta programa di 3 pa 6 di november proximo.

E compania tin varios decada di experiencia den e industria turistico y ta ofrece un variedad amplio di servicionan di travel destination management bayendo for di transporte terestre y maritimo cu nan flota di bus y catamaran luhoso. E acuerdo di cooperacion a keda firma den presencia di prensa dor di Director di Red Sail sports, Peter de Hoop y representante di Aruba In Style, Ronchi de Cuba.❑



Firma di acuerdo. D.r.p.d. Peter de Hoop, Evelin Wever y Ronchi de Cuba

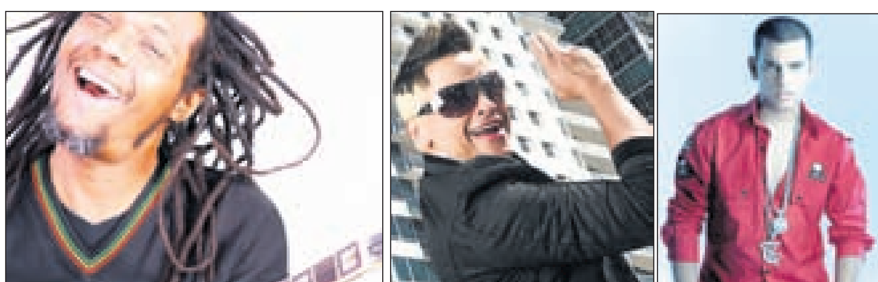


Peter de Hoop, director gerencial di Red Sail Sports



Modelo di Red Sail Sports

Maxi Priest, Elvis Crespo y Tito 'El Bambino'



Pagina B16



Chayo Tromp

Honeypot ta lansa 'Milk & Honey' diasabra awo

Pagina B15

Red Sail Sports lo atende VIP's di Aruba In Style



Firma di acuerdo. D.r.p.d. Peter de Hoop, Evelin Wever y Ronchi de Cuba.



Peter de Hoop, director gerencial di Red Sail Sports



Modelo di Red Sail Sports

PALM BEACH – E compania premier di tours y transporte a cera acuerdo cu organisadonan di Aruba In Style pa fungi como e agente oficial cu lo atende cu tur VIP di e evento aki tumando luga den prome siman di November proximo. E asociacion a keda anuncia diaranson ultimo durante un Sunset Catamaran Sail atendi pa ehecutivo y directiva di ambos organisacion hunto cu invitado y miembronan di prensa.

Di e manera aki Red Sail Sports ta e compania cu lo percura pa e invitadonan special di e evento tin e transportacion necesario pa e diferente eventonan programa, pero tambe lo ofrece e tours necesario pa nan conoce e atractivonan di nos isla di e manera mas agradabel.

"Red Sails Sports ta esun mas adecua," segun Ayerim Maduro, marketing & Events Manager di e compania. "Nos personal y coordinadornan tin experiencia y e sa con pa duna e toke personal na tur cliente cu nos ta atende. Nos tin e experticio pa atende cu un grupo asina prestigioso di invitado."

Aki ta papia di diseñador, modelo, editor di revista y celebridadnan invita pa atende e evento di moda a keda firma den presencia di prensa dor di Director di Red Sail sports, Peter de Hoop y representante di Aruba In Style, Ronchi de Cuba.❑

Minister Oduber ta felicita tur cu a haci di Aruba Music Explosion un exito

ORANJESTAD - Diahuebs, diabierna y diasabra Aruba por a gosa di un serie di conciertonan cu artistanan famoso cu a resulta den un exito total. Minister di Turismo, Transporte y Labor ta felicita tur esnan cu a logra e resultado positivo aki.

For di diahuebs caba, a pesar di e contratiempo di e banda Air Supply, por a mira un Piedra Plat Entertainment Center yen disfrutando di un tremendo concierto di Michael Bolton cu a sa di deleita tur esnan presente cu su canticanan romantico. Diabierna e luga tabata completamente yen caminda por a disfruta di e dos gran artista di musica bailabel, Olga Tañon y Gilberto Santa Rosa, kendenan a duna un tremendo presentacion.

Diasabra a toca turno di Servando y Florentino, Luis Fonsi y Pipe Pelaez cu a duna un presentacion sublime na agrado di tur presente. Naturalmente no por laga afo nos bandanan local cu a contribui tambe na e exito di e tres anochinan.

E conciertonan aki no solamente a atrae nos hendenan local, pero tambe a logra trece un cantidad grandi di turista, specialmente for di Latinoamerica, lo cual a contribui tambe na e aumenta e cantidad di bishitantenan den un di e lunanan mas slow di aña, esta september.

Esey ta parti di e maneho di Minister Oduber, esta di sostene eventonan durante e 'low season' di aña, y awe por bisa cu orguyo cu 2011 practicamente no a conoce un low season. Tur e lunanan mas abou den bishitante a conoce aumentonan significativo cu tur e resultadonan positivo pa nos economia.

Dialuna durante conferencia di prensa di Gobierno Minister Otmar Oduber lo elabora mas riba e explosion di musica cu a tuma luga durante ultimo fin di siman y cu sigur a laga un bon impresion atras y cu hopi expectativa pa loke lo bin den futuro.❑

Charlie's Bar a celebra 70 aniversario



Ambiente tabata grandi paden y pafo di e luga.



Representantenan di Johnnie Walker tambe a bin felicita.



Charles III 'Charlito' hunto cu Sra. Rosalba Brouns, su mama.

SAN NICOLAS – Diahuebs 15 di september ultimo, e famoso y historico negoshi na San Nicolas a celebra 70 aña di existencia. Gerencia a ricibi famia, amigo y clientenan pa un brindis. Hopi ta esnan cu a yega cerca pa personalmente felicita Charles Brouns III y famia cu e ocasion special. ❑

"Sun Outage" un biaha mas por interferi den señal di Cable

ORANJESTAD - Entrante dialuna 24 di September te cu 30 di September servicio di cable ta haya interferencia directo pa motibo di e impacto solar riba e antenanan di satelite. Esaki lo pasa durante e dianan menciona entre 10'or di mainta te cu 5'or y mei di atardi.

Clientenan di cable e ora lo bay experencia interupcion den e transmision di algun canalnan di cable debi na esaki. E interupcion solar (sun outage) aki ta algo cu ta sosode dos bes pa aña. E aña aki na luna di maart ya el a pasa caba.

E interferencia na e diferente canalnan ta varia di canal pa canal durante e oranan di dia 24 pa 30 di september 2011:

Entre 10:09 - 10:17 di mainta RCTV (24), Cosmo TV(42), Disney LA (59), Disney DX (62) y El Gourmet (92 of 176). Entre 10:21 - 10:28 di mainta.

Espn International (6), XEW (9), Discovery Channel (18) y Space (19), Filmzone (21), Headline News (30), Boomerang (32), Cartoon Channel (33), Tuner Classic Movie (41), LIV (36), CNNI (56), Discovery Kids (63), Animal Planet (64), Telehit (66), Telenovela (69), ESPN 2 (71 of 145), Cinema Golden Channel (83 of 182), Discovery Health (90 of 174), Movie City E. (220), Movie City W (221), City Mix E (222), City Stars (223), City Family E (224) y City Family W (225).

Entre 11:30 - 11:38 di mainta.

BBC (5), Hallmark Channel (7), Filmzone (21), HTV (28), NICK LA (31), Duetsche Welle (37), Playhouse Dis. (60), MPLAY (65), TVCOL (68), ESPN2 (70) of (151), Fox Sports LA (72) of (142), Discovery Turbo (77 of 144), Concert Channel (85 of 191), Caracol TV (86), DSCI (88 of 162), DCIVI (89 of 163), DH&H (90 of 174), DT&L (91 of 175), PROMO-100 (100), PPV (101/114), HBO E (200), HBO O (201), HBO Pe (202), HBOPo (203), HBOFe (204), HBOFo (205), MAX E (206), MAX O (207), MXP E (208), MXP O (209), DMX (400/449).

Entre 2:05 - 2:12 di atardi

NGEO (29), EWTN (44), BLOOM (32), TEMPO (67), SPEED (75), NGC/HD (300)

PM: 2:50 - 2:58

WGN (2), CWII (80) y MY9 (82).

Entre 4:01 - 4:09 di atardi

BVN (11) y ABC (14)

Entre 4:09 - 4:17 di atardi

Hustler TV (504)

PM: 4:28 - 4:36

OUTD (78) y OUTD/HD (308)

Entre 04:37 - 4:44 di atardi

CNN (3), SMILE (34), TBN (43) y LIFE/HD (305)

Entre 4:45 - 4:53 di atardi

WLTH (96) y WLTH/HD (301)

Entre 5:02 - 5:10 di atardi

LIFE (10), LMN (27), LRW (84), LMN/HD (306)

Entre 5:10 - 5:19 di atardi

E! Entertainment (26)

Entre 5:20 - 5:27 di atardi

CTVG (8), SPD/DH (307), CNN/HD (303), MLB games 1 -14 (canalnan 121 te cu 134)

Ta calcula cu cada interferencia por dura 15 minuut, pero e por varia. Un sun outage ta un interupcion di comunicacion di e satelitenan cu ta manda señal pa otro debi directamente debi na e radiacion di e solo. ❑

Nariz tin mester di bo sosten y cariño

SAN FUEGO - Mi kier introduci mi mes na bosonan. Ami ta un di e buriconan bibando na e santuario di Burico. Mi storia ta cuminsa hopi tristo. Auto a mata mi baby na Sero Compa. E trafico di Aruba ta asina druk, cu e buriconan cu ta cana los ta core peliger di haya accident. Ora mi baby a muri, mi a yora masha hopi mes di tristesa. Un señora cariñoso, cu ta biba ey banda, a yama e Santuario pa nan bin busca mi. E boluntarionan a trece berdura y asina a logra di captura mi den e señora su cura. Nan a pone mi den un trailer y hiba mi shelter. Ma yega na e santuario cu un tristesa grandi. Pero eynan e boluntarionan a cuida mi hopi bon. Afortunadamente, ya mi tawata na estado prome cu mi a bay e santuario. Y asina, casi un aña despues mi otro baby a nace. E boluntarionan a yama e baby Cookie. Nos tin basta aña caba bibando den e santuario. E bunita burico aki, mescos tur e otro buriconan, ta ekipa cu un chip. Riba e chip aki tin informacionnan di e burico, como tambe tur su datonan medico. Na e santuario e buriconan tin hopi amigo cu cual nan por hunga cune henter dia largo.

Y e buriconan ta contento na e santuario. Nan ta wordo bon cuida; nan ta haya cuminda y awa na ora, y si nan bira malo dokter ta bin mesora. Claro, cu e buriconan ta clientenan caro pa e santuario. E boluntarionan mester purba cubri e gastonan door di organisa diferente actividadnan, y tambe door di benta di articulo di burico den e tienda. Afortunadamente, tin hendenan ta pasa regularmente na e santuario pa adopta un burico, pa cumpra algo den e tienda, of pa laga un donacion atras. Y asina ta contribui pa cubri tur e gastonan. Pero abo tambe ta bonbini pa haci un bishita na e santuario. Den siman nan ta habri di 9am te cu 4pm, y den weekend di 10am te cu 3pm. Entrada ta completamente gratis, y durante bo bishita, bo por disfruta di un refresco of awa bon friu, un copi koffie, of un dushi icecream. Y awor e boluntarionan ta buscando hende cu kier adopta e bunita y lief burico aki.

Naturalmente, e burico lo keda biba dushi na e santuario. Solamente bo tin di paga un suma di fls.30.00 pa luna pa mantencion. Di e manera aki bo ta yuda no solamente e santuario, pero tambe e burico cu bo adopta. Bo lo ricibi un certificado y un bunita t-shirt. Y si bo ta desea, nan por pone bo nomber y potret riba e website.

Bo ta duna nos un yamada? Please yama e santuario na 593-2933 of via nos website www.arubandonkey.org, of bo por haci un solo donacion riba nos cuenta 40.03.025 na Aruba Bank. Danki di antemano!❑

Cada tapita ta conta!

Yoplait & Frasa ta sigui yuda den e lucha contra cancer na pecho

ORANJESTAD - Yoplait® & Frasa International Trading N.V. ta haci un yamada na e comunidad Arubano pa participa den e lucha contra cancer na pecho. Desde September 23 pa November 6 cada cup "roos" di Yoplait cu wordo cumpra, Yoplait & Frasa International Trading N.V. lo haci un donacion di AWG 0.15 na Mary Joan Foundation pa cu e apoyo contra e lucha di cancer na pecho, como parti di Yoplait su campaña anual di "Cada tapita ta conta". Lo duna un donacion minimo garantisa na Mary Joan Foundation di AWG 6500.

Cada aña, Yoplait® ta conduci esfuerso y fondo pa haya e cura contra cancer na pecho. Yoplait ta curasha hende muhe pa mantene un bon salud cardiovascular, preveni osteoporosis y mantene un bida saludabel en general.

"Cada tapita ta conta" ta un campaña cual ya pa 8 aña Yoplait & Consales antes y awo Frasa International Trading N.V. ta apoya y traha riba e conscientisacion pa cu cancer na pecho, unda cu pa cada compra di bo Yoplait® faborito cual bo deposita e tapita "roos" den e box na bo supermercado mas cercano, pa asina abo ta apoyando y contribuyendo na un Aruba sin cancer na pecho cu AWG 0.15, mas tapita "roos" bo deposita durante e temporada di e campaña mas fondo lo recauda pa Mary Joan Foundation.

Cambionan simpel den bo habito di come por haci un diferencia. Un dieet abou den caloria y vet, halto na nutriente, fibra, calcio, antioxidante y vitamina por yuda na reduci riesgo di desaroya algun tipo di cancer of otro malesanan cronico.

Yoplait® tin 13 aña contribuyendo na e fondo pa e lucha contra cancer na pecho unda cu a logra haci un donacion di total $30 miyon dollar hunto cu e campaña "Save lids to save lives" entre Merca y Caribe.

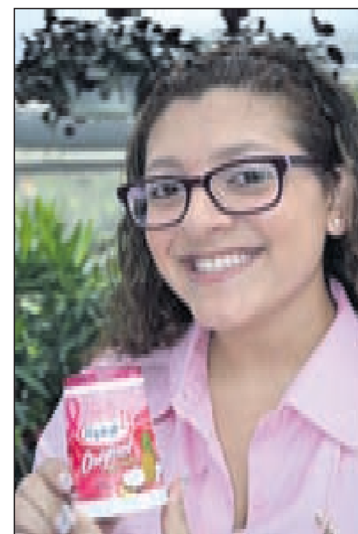
"Nos ta orguyoso di por traha riba e campaña aki pa di 8 aña cu Yoplait pa asina por yuda pashent nan cu tin cancer na pecho na Aruba," Jennifer Lopez Brand Manager di Frasa International NV; ta bisa "

E aña aki, nos ta spera di conta cu mas hende cual lo apoya e campaña aki y asina tambe deposita nan tapita "roos" pa lucha contra e malesa di cancer na pecho.

Yoplait® & Frasa International Trading N.V. lo ta pasando den bario cada siman pa asina tambe colecta e tapitanan di participantenan cu no tin manera di deposita esaki. Nos lo anuncia via medionan di comunicacion pa loke ta dia y orario.

Yoplait® & Frasa International Trading N.V. ta organisa un caminata "roos" pa asina clausura e campaña aki cual sigur lo ta un exito un aña mas.

E caminata "Roos" lo ta dia 6 November pa 5.30 pm saliendo for di Plaza Betico Croes cual lo tin un distancia di 5 km y lo beneficia Mary Joan Foundation tambe. T shirtsnan ta AWG 5.00 cual ta obtenibel na Frasa International Trading N.V. na Gutenbergstraat y na Drop n Nuts na Dakota.❑



Ehecutivo di Frasa, Jennifer Lopez ta mustra producto Yoplait



Donna Oduber hibando palabra na prensa durante e conferencia den cura di Fantastic Gardens.



Esaki ta e t-shirt di e Pink Walk 2011

Carmelinia Berkel a gana cu 'Top Up & Win'



Representante di Digicel ta haci entrega di premio.

ORANJESTAD - E campaña "Top Up y Gana Awo!" di Digicel ta causando un furor riba nos isla y e siman aki a conoce un otro cliente cu suerte, cu a gana placa cash. Digicel ta conoci pa bin cu e campañanan fenomenal, unda cu su clientenan ta sinti nan aprecia y balora, como miembro di e famia grandi riba e red mas grandi, mas miho y awo esun di mas lihe tambe.

E biaha a toca turno na Carmelinia Berkel, cu ta un cliente di e sistema prepago, cu na momento di recarga su cuenta di telefon, automaticamente a participa den e campaña y asina a gana Afl. 1.000.-.

Luna di september ta yegando den su simannan final y p'esey Digicel ta corda tur su clientenan pa keda recarga bo celular cu credito of paga bo recibo na tempo, pa bo tambe participa den e campaña pa gana premio efectivo y sin lubida cu ainda tin e premio gordo di Afls. 50.000,- cash, cu ta buscando su doño feliz.

Alabes Digicel ta gradici tur su clientenan pa e tremendo sosten di e pueblo di Aruba, desde cu nan a cuminsa opera na aña 2003. Indudablemente, Digicel a sa di crece y a cumpli cu su promesa, esta di duna su clientenan mas balor pa nan placa, siendo un usuario di celular riba e red di mas grandi, mas miho y mas lihe di Aruba. ❑

Mutts



6 Chix



SEVERAL YEARS AFTER THE STORYBOOK WEDDING

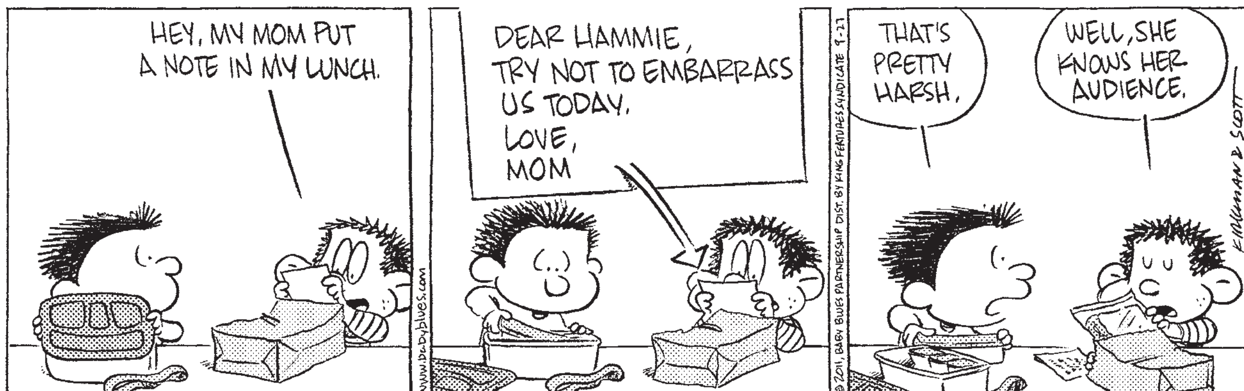
Blondie



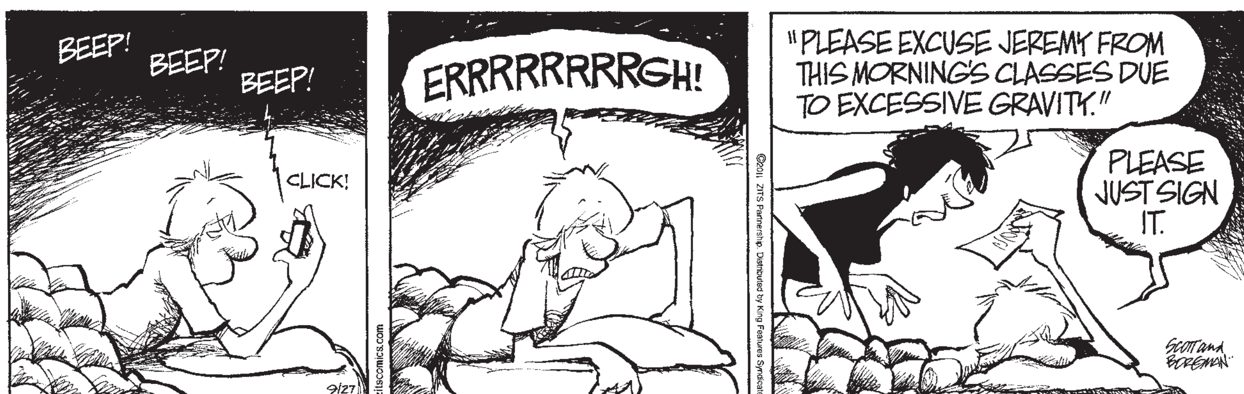
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

5				6				
	1					2		
3					8		1	6
2		9					3	
8			1		5			2
	7					5		9
1	6		9					7
		8					4	
				5				3

Difficulty Level ★★ 9/27

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	4	3	9	6	5	2	1	8
9	5	1	8	7	2	6	4	3
8	2	6	1	4	3	5	9	7
2	9	7	5	3	8	4	6	1
1	3	4	7	9	6	8	2	5
6	8	5	2	1	4	7	3	9
5	7	9	6	2	1	3	8	4
3	1	2	4	8	7	9	5	6
4	6	8	3	5	9	1	7	2

ACROSS

1 Has the __; feels bored and lethargic
6 Large kitchen appliance
10 Church service
14 Mechanical man
15 "Old King __"
16 Not closed
17 Amphitheater
18 Work the soil
19 Passageway
20 Talked out of
22 Few and far between
24 Aberdeen resident
25 __ shot; follow-up injection
26 Sassy
29 __ on; forwards
30 Actress Blyth
31 Tales
33 Closes tightly
37 Blender speed
39 Reluctant
41 Ginger cookie
42 __ pole; carved tribal pillar
44 Drop in on
46 Also
47 Written slander
49 Hate
51 Movie house
54 At no time, in poetry
55 Skimpy top for a woman
56 Dissimilar pair
60 One opposed
61 Heroic story
63 Boise's state
64 Midday
65 __ and aft; stern to stern
66 Connection
67 Picture card
68 Bleachers level
69 Sticky dirt

DOWN

1 Actor __ Pitt
2 Knowledge of traditions
3 Assist in crime
4 Truthful
5 Like potatoes, rice, spaghetti & similar foods
6 Group of eight
7 Empty space
8 Building wing
9 Last name for Ozzie & Harriet
10 Thick syrup
11 Take __; dismantle
12 Sight or taste, for example
13 Contemptuous look
21 Regal
23 Pea casings
25 Surpasses; defeats
26 Ship's spar
27 Aware of the shenanigans of
28 College credit
29 Escargot
32 Classic name for a dog
34 Feed the kitty
35 Asian nation
36 Notice; see
38 Telling a story
40 Conceals
43 Dust __; tiny arachnid
45 Abounding
48 __ of; lacking
50 Merchant
51 Express appreciation to
52 Capital of Vietnam
53 Sir __ John
54 Friendlier
56 Deep mud
57 Cab
58 Companion
59 Rubber tube
62 Luau dish

Created by Jacqueline E. Mathews 9/27/11

Monday's Puzzle Solved

J	I	F			C	L	O	N	E		E	A	R	L
A	C	E	S		H	I	R	E	S		F	R	E	E
M	E	A	T		A	S	S	E	T		F	I	A	T
	D	R	U	G	S	T	O	R	E		O	D	D	S
			D	U	E	S			E	R	R			
O	G	R	E	S	S		A	D	M	I	T	T	E	D
S	L	A	N	T		T	R	I	E	D		A	D	O
C	A	N	T		T	H	I	R	D		I	R	I	S
A	R	C		R	O	U	S	E		E	M	O	T	E
R	E	H	E	A	R	S	E		F	A	I	T	H	S
			A	G	E			F	O	R	T			
B	R	A	G		A	M	P	E	R	S	A	N	D	
R	A	U	L		D	O	I	N	G		T	U	E	S
A	C	N	E		O	U	N	C	E		E	T	C	H
N	E	T	S		R	E	S	E	T			S	K	Y

9/27/11

SORTEO

BON DIA Aruba

5000=

20 Years

Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

01 13 22 23 33 Letter 10

L Joker

0 Ganador di: Jackpot
0 Ganador di: Afl. 2,438.00
8 Ganador di: Afl. 168,00
168 Ganador di: Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 200.000,00

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
4232 7258 1613	0873	0297 Leo

DIARIO	CORSOW	Super
8740 5786 1015	6778 8548 4000	3343

MINI MEGA
01 22 23 28
02
Mini Mega
Afl.250.000

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC

DIARIO	CORSOW	Super

LOTTO DI DIA
02-07-09
13-19
Afl. 00.000

Sto. Domingo

Florida Lottery
6 Million in prices
September 24, 2011
4-16-31-36-41-44 X 3

MEGA MILLIONS
96 Million in prices
September 23, 2011
21 - 27 - 32 - 40 - 52 » 36

HOROSCOPES

Aries MARCH 21 - APRIL 19
Dor di ta generoso, bo ta inspirando e hendenan rond di bo pa haci mescos.

Tuarus APRIL 20 - MAY 20
Lo bo tin poco tempo liber inespera awe. Use pa malcria bo mes.

Gemini MAY 21 - JUN. 20
Lo bo ta hopi conecta cu e hendenan rond di bo. Saboria e dia di awe.

Cancer JUN. 21 - JUL. 22
Bo ta great, stop di moldea bo mes tras di otro hende cu lo bo kier ta.

Leo JUL. 23 - AUG. 22
Tuma un chens y bisa kico bo ta sinti en berdad; tur hende ta di acuerdo cu bo.

Virgo AUG. 23 - SEPT. 22
Bo por cay bou e efecto di algo nobo y briyante awe; no cumpre.

Libra SEPT. 23 - OCT. 22
Cua tabata e ultimo biaha cu bo a bacila? Haci un hende su dia cu un sonrisa encantador!

Scorpio OCT. 23 - NOV. 21
Move bay dilanti riba un proyecto no semper ta rekeri di un mapa detaye. Aventura

Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21
Pasa tempo cu amigonan stima awe, y laga nan sa con bo ta sinti pa nan.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 19
E stemnan di autoridad ta fuerte awor, haci loke nan ta bisa bo te hasta si bo no ta guste.

Aquarius JAN. - FEB. 18
Si bo tin deseo di bay riba bo mes, lucha contra dje. Otro hendenan mester di bo.

Pisces JAN. - FEB. 18
Ta un bon dia pa yuda un hende redecora of haci algun reparacion simpel den cas.

Docktor na warda

Oranjestad
DIA 27 DI SEPTEMBER
Dr. Esschendal

San Nicolas
Dr. Vis

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica del Pueblo Tel. 582-1253
San Nicolaas:
Aloe Tel. 584-4606

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

3 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

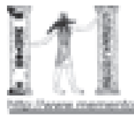
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

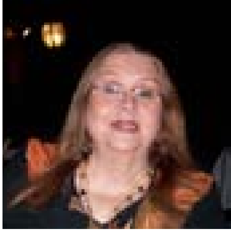
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



" Lagrima y flornan ta seca, oracinana pa bo alma
Dios lo recoge
Bo imagen, ehempel y recuerdonan lo keda pa semper graba den nos memoria"

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Edith Domitilia Harms

*** 7 -8 - 1938 - † 23 - 9 - 2011**
Tambe conoci como: Adi y Juffr.Edith
na bida: ex-Hoofd di Aurora Kleuterschool
ex-Tourleader di AldoTravel Bureau

Na nomber di su:

rumannan:Richard y Betsy Harms-Blakely
Nel Harms
Roland (Joy) y Eulogia (Betty) Harms-Jansen

swa Sr.Viudi Horacio Oduber

tanta: Sra. Viuda Angelia Kelly- Harms y famia

sobrino y sobrinanan: Djamila
Luis y Biekel
Roberto (Peppi) y Marylou
Jairo y Vicky
Monique y Chico
Gislene
Ricky
Nelsito y Claudia
Mirlando y Sandra
Noirama y Marc
Jerney y Urvin
Omar y Michelle

yiunan di sobrina y sobrinonan:
Shaun, Dayna, Justin, Stephany, Ryan, Aron Brandon, Andrew, Jeandrick, Isis, Merlijn, Elian Malena, Noah, Eva, Evan, Owen

demas primo y primanan,
ayudantenen: Lady y Shemmy

bon amigo di cas: Albert (Jotty) de Cuba

y demas famia-, amigo- y conocirnan na Aruba, Corsow, St. Maarten, Merca y Hulanda

Acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 28 di september 2011, di 2'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y despues saliendo pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia na Playa

Oportunida pa condoleer diamars 29 di september 2011 Mementomori Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:

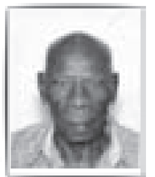


Petra Maria Croes-Croes

***14-04-1938 † 25-09-2011**

Na Nomber di su casa:
Luis Bertran Croes
Su Jui:
Egbert y Judith Croes-Geerman
Su Nietonan stima:
Dylan y Stephany
Joward
Nathan
Su Mama:
Sra vda: Genoveva Croes-Kelly
Su Rumanan:
Vda Rosalinda (Rosa) Ruiz-Croes y Fam
Calito y Sita Croes-Dijkhoff y Fam
Carmen y Rufo Winterdal –Croes y Fam
Catharina Croes
Nini y Fedy Hoevertsz-Croes y jui
Alejandro (Ale) y Irena Croes-Lopez y Fam
Alex Croes y Maria Giel
Mario y Betty Croes-Giel y juinan (na Hulanda)
Martino Croes
Vda Selpha Geerman-Croes y Freddy Bello y Fam
Tanta:
Cecilia Croes
Swa y cunanan:
Johanna (Dienchi) y Frans Croes y Fam
Hendrik (Didi) Croes
Vda. Mani V/D Linden y Fam
Vda. Johanna Geerman y Fam
Vda. Candida de Cuba y Fam
Consuegra:
Carmen Ras
Subrino y subrinanan, Primo y Primanan, Ihanan
Famianan:
Croes-Kelly-Geerman-Ruiz-Dijkhoff-Winterdal-Hoevertsz-Lopez-Giel-Bello-v/d Linden-de Cuba-Ras-Oduber-Arends-Schwengle-Tromp-Britten-Werleman-Maduro.
Despensa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia.
Ta invita tur famia,amigo,bisiña y conocirnan pa asisti na Acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson September 28, 2011 di 2 or pa 4 or na Capel Monte Calvario TL y despues pa Santana Catolico na Noord.
En vez di flor of krans un donashon pa "Restaurashon di Misa di Noord" lo ta altamente aprecia.





" The Lord is my shepherd; I shall not want. "
Ps. 23:1

With deep sympathy we announce the death of:

George Ethelbert Gumbs

Better known as "Mr. Gumbs" or
"Bicho from Brazil Hot Spot"
12 May 1918 - 21 September 2011

Left to mourn:

Children: Venda Baker - Gumbs (St. Maarten)
Carmen Lewis - Gumbs
Terry Gumbs
Mike Corion & Family (USA)

Adopted son: Alberto Awero

Sister: Viola Javois (St. Maarten)

Sister-in-law: Leoncia Ellis (St. Maarten)

Grandchildren: Bryan Morris & family,
Clovis Morris & family (NED),
Anastacio Baker & family (St. Maarten).
Renaldo Baker & family (St.Maarten),
Sheldon & Stefon Corion (USA),
Audrey & Clay Leocadia,
Charmin Angela Lewis & family,
Shakira Lewis & family,
Shaimary Lewis & family,
Shanaila Lewis & family.
Illiana Mingo & family

Greatgrand children too numerous to mention
Sons in law: Fernando Morris, Antoine Baker & Antony Lewis
Daughters in law: Petra Corion, Ursula Gumbs Wilson
Nieces: Veronica, Gracia, Shirley & Rosa Hazel
Claudina, Charlene & Clarie Ellis
(St. Maarten)
Rosalinda Conner & family (NED)
Ruth Richardson & family
Merle & Sadie Ellis (USA)

Nephews: Charlie & Nando Hazel & family
Tony Gumbs
Alberthus Ellis & family
Close cousin: Victor Romeo
Close friend: Sita Awero & family
Close neighbour: Berryl York & Family
Was related to family: Gumbs, Baker, Lewis, Ellis, Angela, Hazel, Morris, Conner, Leocadia, Mingo, Romeo, Philips, Awero, Corion, York, Martinus, Martis & Arindell.
The funeral service for the late George Ethelbert Gumbs (a.k.a Bicho) will be held on Tuesday September 27 th 2011 at the Seed of Life Ministries in Bernardstraat. Viewing & tributes will be from 2.00 – 3.00 pm. Service will commence at 3.00 pm with interment at the Government Cemetery in Zeewijk.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home
Monday, September 26, 2011 from 7 to 9 pm

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com

The Casino na Radisson a presenta locura di placa

PALM BEACH - Mientras cu e slot mashinnan na Radisson Aruba Resort Casino & Spa sigur tabata generoso e siman aki, pagando un suma total di mas di $14.000 na jackpot, e torneonan di poker di diaranson y diahuebs a resalta, pagando mas di $3.348 na placa cash riba diaranson, y $2.322 na placa cash riba diahuebs.





E sorteo di placa riba diabierna entre hungadonan di slot y mesa, a distingui Ashley Pericak, hospedando na Riu Palace, como esun cu mas suerte den e sala, ganando $1,000 cash den e sorteo dibertido semanal. E mesun sorteo tambe a premia un masashi di pareha na Larimar Spa, na un huesped di e resort, Cecil Manners, y un cena pa dos na Gilligan's Beach Bar & Grill na Michael O'Laughlin, un huesped di Casa del Mar.

Tres bishitante regular cu hopi suerte a ocupa e tres top posicionnan na final di e torneo di slot, compartiendo $600 na premionan. Nan tabata Magda Tromp, Hendrik Brete y John Teerto, kende a priminti di regresa e siguiente siman pa un otro ronda.

Y comosifuera cu esaki no tabata suficiente, dos torneo adicional di poker, organisa segun peticion, a wordo hunga riba diasabra y diadomingo, premiando un total di $5,455.❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento, condolencia y entiero di nos difunto stimá:



Aurora Sofia Croes

"Aurora"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans , mensahe, jamada di telefoon.
Tambe na tur famianan, amistadnan, bisiñanan y conocirnan cu a duna nos nan sosten den oranan difisil. Un danki na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, na tur zusters y broedersnan y dokternan di piso, na docternan John Croes, R. Dennert, Jonkhof y Wassenaar, na personal di Oncologie, na personal di Ambulans.
Tambe na Domi Dekker di Kerki Protestant na Piedra Plat. Na personal di tehuis H.O.P.E. y Randall Croes pa su bunita canticanan. Na Jesus cu a make-up y laga nos mama luci bunita y na tur esnan cu a hasi un donashon.
Un danki special na Anthony y Judith y staff di "Aurora Funeral Home" pa e excelente servicio y trato.

Na nomber di su yiunan y demas Famia.

"Cu Dios Bendishona cada un di bosonan".



Sport Vereninging Estrella

tin e tristo deber di anuncia fayecimento cristian di



Jan Jonker

"Frere Edwin"

+Eindhoven, 22 september 2011 -Hulanda

Na bida un gran colaborador na Club Estrella for di aña 1965-1992
Directiva ta desea su famia, colega y amistades hopi forza den e momento dificil aki.
Cu Frere Edwin sosega na paz.





" Dios ta amor.
Esun cu ta biba den amor
Ta biba den Dios y Dios y Dios den dje. "
Juan 1, vers 4:14

A bay sosega:

Agrapina Croes

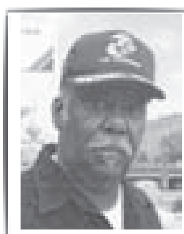
mihor conoci como: "Agedita" of " Shon Di"
viuda di Angélico Geerman

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

---





" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1, 2

With deep sympathy we announce the death of:

Rudulph Allenby Vanterpool

better known as: "Uncle Scrooge"
11 August 1936 - 23 September 2011

Date and time of the funeral will be announced later.

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com

Honeypot ta lansa 'Milk & Honey' diasabra awo

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa Honeypot a anuncia detayenan di e lansamento di nan produccion mas nobo, esta 'Milk & Honey'.

Diasabra awor 1 di october, Honeypot ta invita tur hende pa bay na e parkinglot di Chaos Cafe pa 8'or di anochi caminda lo tin bautismo di e CD y tambe lo tin oportunidad di cumpra un firma pa e banda. Time Bandits lo compaña Honeypot riba scenario ademas di DJ Mista Tee y Jason cu e ekipo di zonido di PUrple Entertainment Group. Ta bon pa menciona cu entrada ta gratis.



Chayo Tromp di Honeypot hunto cu representantenan di Heineken y Chaos

Honeypot ta un banda hopi popular dor di e variacion di musica caminda ta combina rock cu reggae y ska. E mescla unico aki a sa di hiba nan presenta na varios ocasion den exterior tambe.

Honeypot ta atrae hopi fanatico tambe dor di nan conexion cu medionan social y presentacion den clubnan nocturno. Nan a yega di habri concierto pa actonan grandi y bon conoci manera Steel Pulse, Tribal Seeds, The Wailers, colly Buds, Third World, Mr. Vegas y mas.

Pa e lansamento di 'Milk & Honey' a inverti hopi tempo y dedicacion y hunto cu e Honeypot Music Foundation a logra concreta e produccion y hunto cune e grabacion di e video clip pa e cancion 'Bring me Down' cu ya caba por disfruta na e canalnan local di television. E trabou no ta stop y actualmente e banda ta grabando e video clip pa e tema "Little Lion' cu vocalista principal y fundado Chayo Tromp a skirbi y dedica na su yiu mas chikito.

Tur e trabou aki tabata den man di Technivision Studio y a conta cu cooperacion di musiconan local y di exterior. Tambe a graba na Skye Rec Studio y imprimi e album na Merca.❑



Chayo Tromp, lider y vocalista di Honeypot

Franciscus van Kan a gana Android Smartphone



ORANJESTAD - Franciscus van Kan a bira e feliz ganado di un Android Smartphone den e campaña di DSL y Cablenet den cual e cliente mes por upgrade e speed di su internet online completamente gratis y na mes momento participa den e campaña a gana premionan hopi atractivo di Setar. Loke e cliente tin di haci ta djis bay na e website www.setar.aw y bay den e quicklink cu ta bisa Free Upgrade of Internet Speed. Riba e potret por mira momento cu Franciscus van Kan ta ricibi su Android for di representante di departamento di Mercadeo, Sr. Arthur Ruiz.❑

Busca e ooievaar di Huggies y haya regalo di biaha

ORANJESTAD - Fin di siman semper e mayornan ta probecha pa haci compras na supermercado y cu esaki den mente, Huggies a prepara un promocion special pa e fin di siman aki. Huggies su mascota tan gusta, e ooievaar, lo ta bishitando diferente supermercado na Aruba, unda cu lo parti regalo pa tur esunnan cu cumpra producto di Huggies. Pues mayornan, probecha e fin di siman aki y si bo topa e mascota aki, percura pa bo cumpra bruki Huggies Mega of Big Pack y ricibi un regalo mesora for di e ooievaar, cortesia di Huggies. Esaki lo ta solamente riba diabierna y diasabra awor.

E campaña "Gana HOPI premio tur luna cu Huggies" ta masha popular ultimamente. Pa participa ta masha facil, djis entrega cualkier paki bashi di e producto Huggies na Comfort Healthcare NV, situa na Seroe Blanco y ricibi coupon pa participa den e proximo 4 rifanan. Y si acaso bo ta desea di haya un bunita potret, probecha y hiba 1 paki di bruki Huggies, 1 paki di Wipes mas 20 florin na Checkpoint Color y saca un bunita Studio Photo di bo yiu. Alabes bo tin chens pa participa den e proximo sorteonan y e siguiente sorteo lo ta dia 17 di october venidero.

Huggies, un marca cu a sa di haya un lugar special den hopi hogar na Aruba, ya cu e mayornan semper ta busca loke ta mihor pa nan chikitinnan di cas. Y cu Huggies semper bo por spaar y gana premio fabuloso durante aña.❑

Representante di Oduber Agencies y mascota di Huggies na Certified.



Maxi Priest, Elvis Crespo y Tito 'El Bambino' pa Heineken Regatta Curaçao 2011



Maxi Priest



Elvis Crespo

WILLEMSTAD - E ora a yega pa e evento di bela y concierto mas grandi di Corsou, e di 4 edicion di Heineken Regatta Curaçao. Despues di 3 aña exitoso, e organisacion a uza su experiencia, bo comentarionan y recomendacion pa haci e evento dje aña aki un experencia unico. Prepara bo mes paso e aña aki e 'Heineken Regatta Village' na Kleine Werf lo bira e luga pa e competencia barconan di bela y specialmente e anochinan di concierto inolvidabel. E anochinan di concierto lo ta diabierna 11 di november y diasabra 12 di november.

E organisacion di Heineken Regatta Curaçao ta orguyoso di anuncia cu nan artista principal pa diabierna lo ta e leyenda Britanico di Reggae, Maxi Priest!. Conoci pa su cancionnan famoso cu a bira number 1 riba Billboard manera 'Close to you', 'Wild World' y 'Should I', Maxi Priest lo presenta un tremendo show cu lo inclui tur e cancionnan cu a hacie famoso y su ultimo exitonan.

E pre show di diabierna anochi lo consisti di nada mas y nada menos cu e banda di actualidad Dreams y e grupo di talentonan hoben, Area 51. Un anochi carga cu bon musica cu lo conta cu Mr. Gee Money como e maestro di ceremonia.

Pa diasabra anochi Heineken Regatta ta presenta un dje pioneronan di 'Reggaeton', 'El Patron' – Tito 'El Bambino' como su artista principal. Como ganado di entre otro e cancion Latino di aña 2011, premio cu ta keda otorga pa ASCAP, e asociacion Mericano di compositor, autor y publicista ta sigur cu e leyenda 'Boricua' aki lo buta ambiente y duna un espectaculo nunca bisto.



Tito El Bambino

Un otro sorpresa riba diasabra anochi lo ta e pre show pa 'El Patron', ganado di Grammy Award y Latin Grammy Award, nombra como e miho Show di Merengue y artista di aña 1999, 2000, 2001, 2003 y 2005 Elvis Crespo, E rey di 'Suavemente' cu lo e buta tur hende baila riba Kleine Werf.

Pa diasabra anochi ranca sali cu yen di ambiente lo tin presentacion di nada mas y nada menos cu dos dje artistanan local di momento, si bisa bo 'Hoy te vas conmigo' ya bosa cu Ephrem J hunto cu Enmeris lo zorg pa ambiente. MC Chris Strick, lo ta e persona ideal pa guia un anochi caminda reggaeton y merengue lo ta e plato principal.

Carchi pa diabierna anochi ta costa 50 Florin pa persona mientras cu un carchi pa diasabra anochi ta costa 75 florin. Heineken, GiroBank, Ofisina di Turismo, Chippie y Curaçao Ports Authority ta invita.❑

Fundraising diferente di Women's Club of Aruba

ORANJESTAD - Women's Club of Aruba ta anuncia un gran noticia, cu e aña aki, nan evento anual pa recauda fondo lo ta algo extraordinario.

E ta un desfile di moda masculino bao di e titulo "It's Raining Men Extravaganza", cu participacion di varios personalidad conoci den nos comunidad. Lo ta bay tin un cantidad varia di modelonan cu lo mustra diferente tipo di paña y acesorio di bon marca, pa un bon causa: comerciantenan, miembronan di Parlamento, bankeronan, docentenan, dokternan, directornan di clubnan social, artistanan y campeonnan di deporte. Esaki lo ta un evento espectacular! Reserva for di awor e fecha importante: diaranson 23 di november 2011 na Renaissance Convention Center di 8'or pm pa mey anochi.

Lo tin un buffet delicioso di diferente hors- d'oeuvres compaña di biña y keshi y tambe e bar lo ta bon surti cu bebidanan na un prijs rasonabel. Ticketnan lo ta obtenibel cerca miembronan di Women's Club of Aruba y na e siguiente tiendanan: Manchito's, Surprise, Lucor y Optica Oduber & Kan.

Musica pa e anochi ey lo ta den man di e banda PM y e musico popular Angelo Koolman. Cu un donacion di awg 100.00 Bo por bin disfruta di un anochi agradabel, yen di harimento y alegria y asina bo lo contribui na nos comunidad. Busca bo ticket awe mes.❑